

Home Theatre System

Manual de instrucciones

Registro del propietario

Los números de serie y de modelo se indican en la parte posterior de la unidad.

Escriba el número de serie en el espacio proporcionado a continuación.

Indíquelos cuando se ponga en contacto con el distribuidor Sony con relación a este producto.

Núm. de modelo _____ Núm. de serie _____

HT-DDW790

HT-DDW685

ADVERTENCIA

Nombre del producto:

Sistema de cine para el hogar

Modelo: HT-DDW790/HT-DDW685

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos, como jarrones sobre el aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Instale el sistema de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse de la toma de corriente de pared inmediatamente en caso de que se produzca algún problema.



No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.

Para los clientes en los Estados Unidos



Este símbolo tiene por objeto advertir al usuario de la presencia de “tensión peligrosa” no aislada en el interior del producto que puede ser de magnitud suficiente como para presentar un riesgo de electrocución para las personas.



Este símbolo tiene por objeto advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña a este dispositivo.

ADVERTENCIA

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC. Dichos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias dentro de una instalación en particular. Si este equipo causa una interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o solicitar los servicios de un técnico capacitado en radio y televisión.

PRECAUCIÓN

Se advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo explícito en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

Nota al instalador del sistema CATV:

El objetivo de este recordatorio es que instalador del sistema CATV preste atención al artículo 820-40 de NEC, que proporciona directrices para una conexión a tierra adecuada y, en particular, especifica que el cable de conexión a tierra debe conectarse al sistema de conexión a tierra del edificio, lo más cerca al punto de la entrada de cable como sea práctico.

Para los clientes en Europa

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el

correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Acerca de este manual

- Las instrucciones en este manual son para el modelo HT-DDW790 y HT-DDW685. En este manual, HT-DDW685 se utiliza con fines ilustrativos salvo que se indique lo contrario. Cualquier diferencia en la operación está indicada claramente en el texto, por ejemplo, "HT-DDW685 solamente".
- Las instrucciones en este manual describen los controles del mando a distancia suministrado. También puede utilizar los controles del receptor si tienen nombres iguales o similares que los del mando a distancia.

El modelo HT-DDW790 consta de:

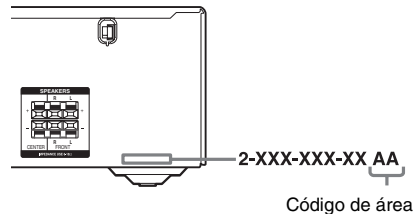
- Receptor STR-K790
- Sistema de altavoces
 - Altavoces frontales SS-MSP700
 - Altavoz central SS-CNP700
 - Altavoces de sonido envolvente SS-SRP700
 - Altavoz potenciador de graves SS-WP700

El modelo HT-DDW685 consta de:

- Receptor STR-K685
- Sistema de altavoces
 - Altavoces frontales SS-MSP685
 - Altavoz central SS-CNP685
 - Altavoces de sonido envolvente SS-SRP685
 - Altavoz potenciador de graves SS-WP685

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha comprado está mostrado en la porción inferior derecha del panel trasero (vea la ilustración de abajo).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, está claramente indicada en el texto, por ejemplo, "Modelos de código de área AA solamente".

Este receptor incorpora Dolby* Digital y Pro Logic Surround y el sistema envolvente digital DTS**.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas comerciales registradas de DTS, Inc.

Nota sobre el mando a distancia suministrado

(RM-AAU013)

El botón VIDEO 3 del mando a distancia no funciona con el receptor.

Índice

Procedimientos iniciales

Descripción y localización de las piezas.....	6
1: Instalación de los altavoces.....	15
2: Conexión de los altavoces.....	17
3: Conexión de los dispositivos de audio/vídeo.....	18
4: Conexión de las antenas.....	23
5: Preparación del receptor y el mando a distancia.....	24
6: Calibración de los ajustes adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION).....	25
7: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE).....	29

Reproducción

Selección de un componente.....	30
Para escuchar y ver un componente.....	31

Operaciones del amplificador

Navegación por los menús.....	33
Ajuste del nivel (menú LEVEL).....	36
Ajuste del tono (menú TONE).....	37
Ajustes para el sonido envolvente (menú SUR).....	37
Ajustes del sintonizador (menú TUNER).....	38
Ajustes del audio (menú AUDIO).....	38
Ajustes del sistema (menú SYSTEM).....	39
Calibración automática de los ajustes adecuados (menú A. CAL).....	41

Para disfrutar de sonido envolvente

Para disfrutar de sonido envolvente Dolby Digital y DTS (AUTO FORMAT DIRECT).....	42
Selección de un campo de sonido preprogramado.....	44
Uso exclusivo de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves (2CH STEREO).....	47
Reposición de los campos de sonido a sus ajustes iniciales.....	47

Operaciones del sintonizador

Para excuchar la radio FM/AM.....	48
Presintonización de emisoras de radio.....	49
Uso del sistema de datos por radio (RDS).....	52
(Modelos de código de área CEL, CEK solamente)	

Otras operaciones

Designación de entradas.....	54
Cambio de información en la pantalla.....	54
Uso del temporizador para dormir.....	55

Uso del mando a distancia

Cambio de las funciones de los botones.....	55
---	----

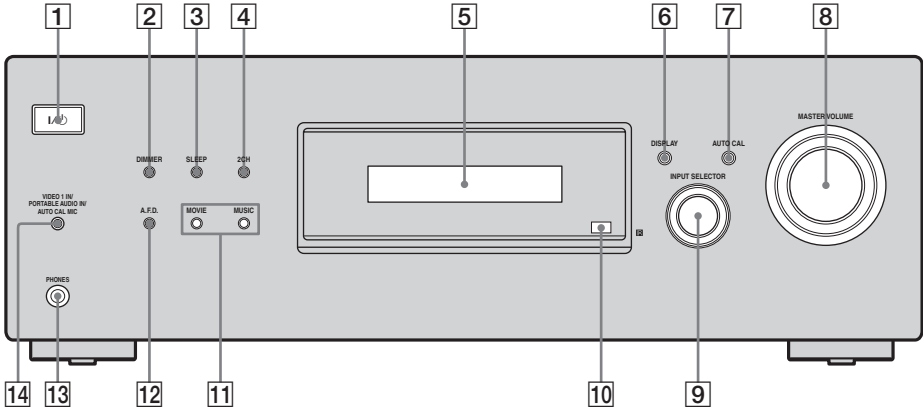
Información adicional

Glosario.....	56
Precauciones.....	57
Solución de problemas.....	59
Especificaciones.....	62
Índice.....	66

Descripción y localización de las piezas

Receptor

Panel frontal

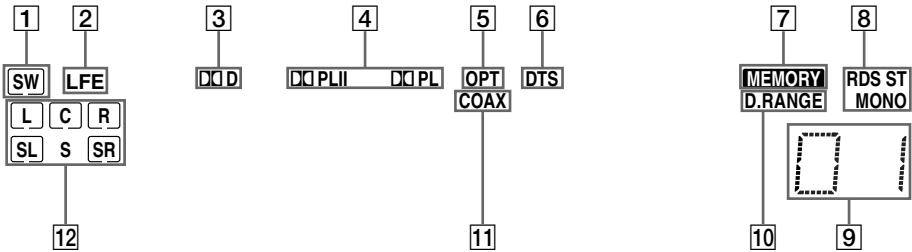


Nombre	Función
1 I/O (encendido/ en espera)	Púlselo para encender o apagar el receptor (página 24, 31, 32, 47, 63).
2 DIMMER	Púlselo para ajustar el brillo de la pantalla.
3 SLEEP	Púlselo SLEEP para activar la función del temporizador para dormir y el tiempo para que el receptor se apague automáticamente (página 55).
4 2CH	Púlselo para seleccionar el modo 2CH STEREO (página 47).
5 Pantalla	En la pantalla aparece el estado actual del dispositivo seleccionado o de una lista de elementos seleccionables (página 8).
6 DISPLAY	Púlselo para seleccionar la información que se muestra en la pantalla (páginas 52, 60).

Nombre	Función
7 AUTO CAL	Púlselo para activar la función de calibración automática (página 26).
8 MASTER VOLUME	Gírelo para ajustar el nivel de volumen de todos los altavoces al mismo tiempo (páginas 29, 30, 31, 32).
9 INPUT SELECTOR	Gírelo para seleccionar la fuente de entrada que desea reproducir (páginas 30, 31, 32, 54).
10 Sensor de mando a distancia	Recibe señales del mando a distancia.
11 MOVIE, MUSIC	Púlselo para seleccionar campos de sonido (MOVIE, MUSIC) (página 44).
12 A.F.D.	Púlselo para seleccionar el modo A.F.D. (página 42).

Nombre	Función
13 Toma PHONES	Permite conectar unos auriculares (página 59).
14 Toma VIDEO 1 IN/PORTABLE AUDIO IN/AUTOCAL MIC	– Permite realizar la conexión con el micrófono optimizador suministrado para efectuar la función de calibración automática (página 25). – Para conectar un dispositivo de audio portátil, como un reproductor de MP3, etc. (página 19).

Acerca de los indicadores de la pantalla

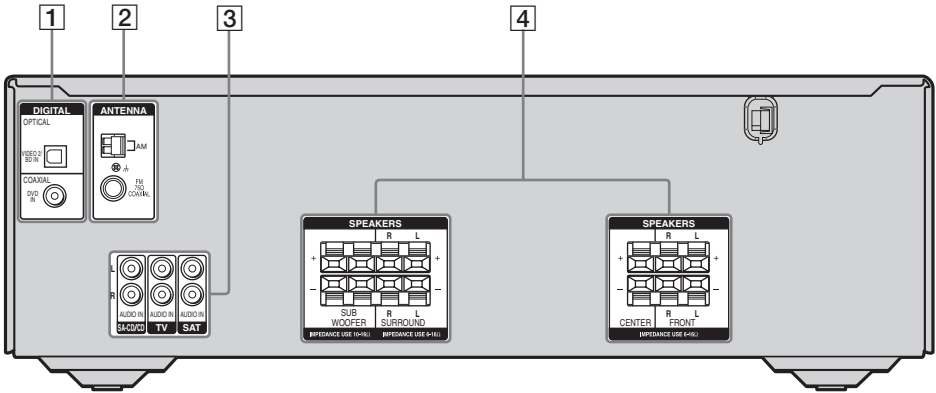


Nombre	Función
1 SW	Se ilumina cuando la señal de audio se emite a través de la toma SUB WOOFER.
2 LFE	Se ilumina si el disco que se está reproduciendo contiene un canal LFE (efecto de baja frecuencia) y se está reproduciendo la señal del mismo.
3 DDD	Se ilumina cuando el receptor está decodificando señales Dolby Digital. Nota Si reproduce un disco en formato Dolby Digital, asegúrese de que ha realizado conexiones digitales.
4 DD PL / DD PLII	“DD PL” se iluminará cuando el receptor aplique el procesamiento Pro Logic a las señales de 2 canales para emitir las señales de canal del altavoz central y de los altavoces de sonido envolvente. “DD PLII” se iluminará cuando el decodificador de los modos Pro Logic II Movie/Music esté activado.
5 OPT	Se ilumina al seleccionar la entrada VIDEO 2. No obstante, si no se recibe ninguna señal digital a través de la toma OPTICAL, aparecerá “UNLOCK” en la pantalla.

Nombre	Función
6 DTS	Se ilumina cuando el receptor está decodificando señales DTS. Nota Si reproduce un disco en formato DTS, asegúrese de que ha realizado conexiones digitales.
7 MEMORY	Se ilumina cuando se activa una función de la memoria, como el nombre de una entrada, la presintonía (página 50), etc.
8 Indicadores del sintonizador	Se iluminan cuando se utiliza el receptor para sintonizar emisoras de radio (página 48), etc. Nota “RDS” solamente aparece en los modelos con el código de área CEL, CEK.
9 Indicadores de emisora memorizada	Se iluminan cuando se utiliza un receptor para sintonizar emisoras de radio que se han memorizado. Para obtener más información acerca de la memorización de emisoras de radio, consulte la página 49.
10 D.RANGE	Se ilumina al activar la compresión de rango dinámico (página 36).
11 COAX	Se ilumina cuando se selecciona la entrada DVD. No obstante, si no se recibe ninguna señal digital a través de la toma COAXIAL, aparecerá “UNLOCK” en la pantalla.

Nombre	Función
12 Indicadores del canal de reproducción	Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que se están reproduciendo. Las casillas situadas alrededor de las letras varían para mostrar el modo en que el receptor mezcla el sonido de la fuente.
L	Frontal izquierdo
R	Frontal derecho
C	Central (monoaural)
SL	Envolvente izquierdo
SR	Envolvente derecho
S	Envolvente (monoaural o los dispositivos envolventes obtenidos mediante el procesamiento Pro Logic)
	Ejemplo:
	Formato de grabación (Frontal/
	Envolvente): 3/2.1
	Campo de sonido: A.F.D.
	AUTO
	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">SW</div> <div>LFE</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 5px; margin-top: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">L</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">C</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">R</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px; margin-top: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">SL</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">SR</div> </div>

Panel posterior



1 Sección DIGITAL INPUT



Toma
OPTICAL IN

Permite conectar un reproductor de DVD, etc. La toma COAXIAL ofrece una mejor calidad de sonidos altos (página 21).



Toma
COAXIAL IN

2 Sección ANTENNA



Toma FM
ANTENNA

Permite conectar la antena monofilar de FM suministrada con el receptor (página 23).



Terminales
AM
ANTENNA

Permite conectar la antena cerrada de AM suministrada con el receptor (página 23).

3 Sección AUDIO INPUT



Blanco
(L-izquierdo)

Tomas
AUDIO IN

Permite conectar un reproductor de CD, etc. (página 19).



Rojo
(R-derecho)

4 Sección SPEAKER



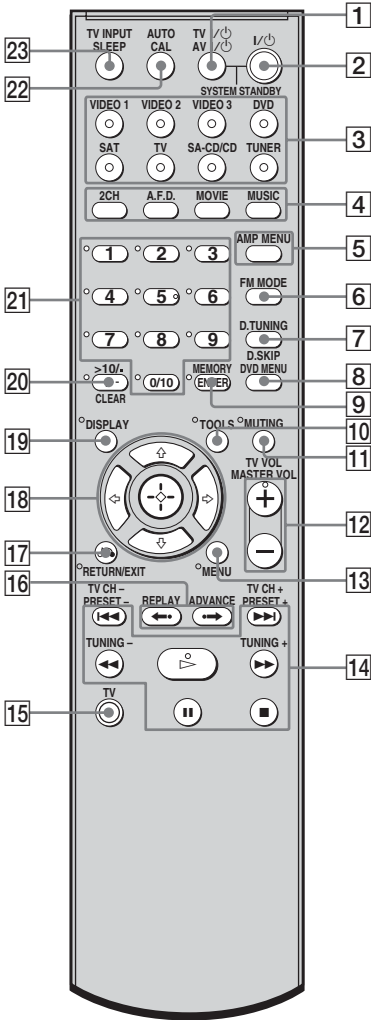
Permite realizar la conexión con los altavoces y altavoz potenciador de graves* (página 17).

* Los números de los terminales SUB WOOFER varían en función de los modelos.

Mando a distancia

Es posible utilizar el mando a distancia RM-AAU013 suministrado para utilizar el receptor y controlar los dispositivos de audio/vídeo Sony que el mando a distancia tiene asignado controlar (página 55)

RM-AAU013



Nombre	Función
1 TV I/⏻ (encendido/ en espera)	Pulse los botones TV I/⏻ y TV (15) a la vez para encender o apagar el televisor.
AV I/⏻ (encendido/ en espera)	Púlselo para encender o apagar los componentes de audio y vídeo Sony que el mando a distancia tiene asignados para controlar. Si pulsa I/⏻ (2), al mismo tiempo, se apagará el receptor y los otros dispositivos (SYSTEM STANDBY). Nota La función del interruptor AV I/⏻ cambia automáticamente cada vez que pulsa los botones de entrada (3).
2 I/⏻ (encendido/ en espera)	Púlselo para encender o apagar el receptor. Para apagar todos los dispositivos, pulse I/⏻ y AV I/⏻ (1) al mismo tiempo (SYSTEM STANDBY).

Nombre	Función																		
3 Botones de introducción	Pulse uno de los botones de introducción para seleccionar el dispositivo que desee utilizar. Cuando pulse cualquiera de los botones de introducción, se encenderá el receptor. Los botones han sido asignados en fábrica para controlar dispositivos Sony de la forma siguiente. Puede cambiar las funciones de los botones siguiendo los pasos que se encuentran en "Cambio de las funciones de los botones", en la página 55.																		
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Botón</th> <th>Dispositivo Sony asignado</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>VIDEO 1</td> <td>Videograbadora (modo VTR 3)</td> </tr> <tr> <td>VIDEO 2</td> <td>Videograbadora (modo VTR 2)</td> </tr> <tr> <td>VIDEO 3</td> <td>No asignado</td> </tr> <tr> <td>DVD</td> <td>Reproductor de DVD</td> </tr> <tr> <td>SAT</td> <td>Sintonizador vía satélite</td> </tr> <tr> <td>TV</td> <td>Televisor</td> </tr> <tr> <td>SA-CD/CD</td> <td>Reproductor de CD de Super Audio/CD</td> </tr> <tr> <td>TUNER</td> <td>Sintonizador incorporado</td> </tr> </tbody> </table>	Botón	Dispositivo Sony asignado	VIDEO 1	Videograbadora (modo VTR 3)	VIDEO 2	Videograbadora (modo VTR 2)	VIDEO 3	No asignado	DVD	Reproductor de DVD	SAT	Sintonizador vía satélite	TV	Televisor	SA-CD/CD	Reproductor de CD de Super Audio/CD	TUNER	Sintonizador incorporado
Botón	Dispositivo Sony asignado																		
VIDEO 1	Videograbadora (modo VTR 3)																		
VIDEO 2	Videograbadora (modo VTR 2)																		
VIDEO 3	No asignado																		
DVD	Reproductor de DVD																		
SAT	Sintonizador vía satélite																		
TV	Televisor																		
SA-CD/CD	Reproductor de CD de Super Audio/CD																		
TUNER	Sintonizador incorporado																		
4 2CH	Púselo para seleccionar el modo 2CH STEREO.																		
A.F.D.	Púselo para seleccionar el modo A.F.D.																		
MOVIE, MUSIC	Púselo para seleccionar campos de sonido (MOVIE, MUSIC).																		
5 AMP MENU	Púselo para que se muestre el menú del receptor. A continuación, utilice los \uparrow , \downarrow , \leftarrow , \rightarrow y \odot para llevar a cabo operaciones de menú.																		
6 FM MODE	Púselo para seleccionar la recepción FM monoaural o estéreo.																		

Nombre	Función
7 D.TUNING	Púselo para entrar en el modo de sintonización directa.
D.SKIP	Púselo para omitir discos del reproductor de CD o DVD (sólo para equipos con cambiadores múltiples).
8 DVD MENU	Púselo para mostrar en la pantalla del televisor el menú del reproductor de DVD. A continuación, utilice \uparrow , \downarrow , \leftarrow , \rightarrow y \odot para llevar a cabo operaciones de menú.
9 ENTER	Púselo para introducir el valor después de seleccionar un canal, un disco o una pista con los botones numéricos del televisor, la videograbadora o el sintonizador vía satélite.
MEMORY	Púselo para almacenar una emisora.
10 TOOLS	Púselo para mostrar opciones aplicables a todo el disco (p. ej. protección del disco), grabadora (p. ej. ajustes de audio durante la grabación) o múltiples elementos en un menú de la lista (p. ej. eliminación de varios títulos). Pulse TOOLS y TV ($\overline{15}$) a la vez para mostrar las opciones aplicables al televisor.
11 MUTING	Púselo para silenciar el sonido. Pulse MUTING y TV ($\overline{15}$) a la vez para activar la función de silenciamiento del televisor.
12 TV VOL +*/-	Pulse TV VOL +/- y TV ($\overline{15}$) al mismo tiempo para ajustar el nivel de volumen del televisor.
MASTER VOL +*/-	Púselo para ajustar el nivel de volumen de todos los altavoces al mismo tiempo.

Nombre	Función
13 MENU	Púlselo para que se muestren los menús de la videograbadora, el reproductor de DVD, el reproductor de discos Blu-ray o del sintonizador vía satélite en la pantalla del televisor. Pulse MENU y TV (15) a la vez para visualizar el menú del televisor. A continuación, utilice ▲, ▼, ◀, ▶ y ⊕ para llevar a cabo operaciones de menú.
14 ◀◀/▶▶	Púlselo para omitir pistas del reproductor de CD, DVD o discos Blu-ray.
◀◀/▶▶	Púlselo para buscar pistas hacia delante o hacia atrás en el reproductor de DVD o para avanzar o rebobinar rápidamente en la videograbadora, el reproductor de CD o el reproductor de discos Blu-ray.
▷*	Púlselo para iniciar la reproducción en la videograbadora, en el reproductor de CD, DVD o discos Blu-ray.
	Púlselo para detener la reproducción o grabación en la videograbadora, en el reproductor de CD, DVD o discos Blu-ray. (También inicia la grabación con componentes en modo de espera).
■	Púlselo para detener la reproducción en la videograbadora, en el reproductor de CD, DVD o discos Blu-ray.
TV CH +/-	Pulse TV CH +/- y TV (15) a la vez para seleccionar los canales de televisión presintonizados.
PRESET +/-	Púlselo para seleccionar las emisoras o los canales presintonizados de la videograbadora o del sintonizador vía satélite.

Nombre	Función
TUNING +/-	Púlselo para buscar una emisora.
15 TV	Pulse TV y el botón que desee simultáneamente para activar los botones de color naranja.
16 REPLAY ◀-/ADVANCE ▶→	Pulse este botón para volver a reproducir la escena anterior o avanzar la escena actual de la videograbadora, del reproductor de discos Blu-ray o del reproductor de DVD.
17 RETURN/EXIT ↶ ↷	Púlselo para volver al menú anterior o para salir del menú cuando se muestra en la pantalla del televisor el menú o la guía en pantalla de la videograbadora, del reproductor de DVD o del sintonizador vía satélite. Pulse RETURN/EXIT ↶ ↷ y TV (15) simultáneamente para volver al menú anterior o para salir del menú del televisor cuando aparece en la pantalla del televisor el menú.
18 ⊕ ▲/▼/◀/▶	Después de pulsar AMP MENU (5), DVD MENU (8), o MENU (13), pulse ▲, ▼, ◀ o ▶ para seleccionar los ajustes. A continuación, pulse ⊕ para introducir la selección para DVD MENU o MENU. Pulse también ⊕ para introducir la selección del receptor, la videograbadora, el sintonizador vía satélite, el reproductor de discos Blu-ray o el reproductor de DVD.
19 DISPLAY	Púlselo para seleccionar la información que se muestra en la pantalla del televisor de la videograbadora, del sintonizador vía satélite, del reproductor de CD, de discos Blu-ray o de DVD. Pulse DISPLAY y TV (15) a la vez para seleccionar la información del televisor que se muestra en la pantalla.

Nombre	Función
20 -/--	Pulse -/-- y TV (15) simultáneamente para seleccionar el modo de entrada de los canales, ya sea uno o dos dígitos, del televisor.
>10/-	Pulse este botón para seleccionar los números de pista superiores a 10 en la videgrabadora, el sintonizador de satélite o el reproductor de CD o para seleccionar los números de canal de televisión por cable digital.
CLEAR	Pulse este botón para eliminar un error cometido al pulsar los botones numéricos incorrectos.
21 Botones numéricos (número 5*)	Pulse para memorizar emisoras o para sintonizar emisoras ya presintonizadas; también para seleccionar números de pista del reproductor de CD, del reproductor de discos Blu-ray o del reproductor de DVD o para seleccionar los números de canal de la videgrabadora o del sintonizador vía satélite. Pulse 0/10 para seleccionar el número de pista 10. Pulse los botones numéricos y TV (15) simultáneamente para seleccionar los canales del televisor.
22 AUTO CAL	Púlselo para activar la función de calibración automática.
23 TV INPUT	Pulse TV INPUT y TV (15) simultáneamente para seleccionar la señal de entrada (entrada de TV o entrada de vídeo).
SLEEP	Púlselo SLEEP para activar la función del temporizador para dormir y el tiempo para que el receptor se apague automáticamente.

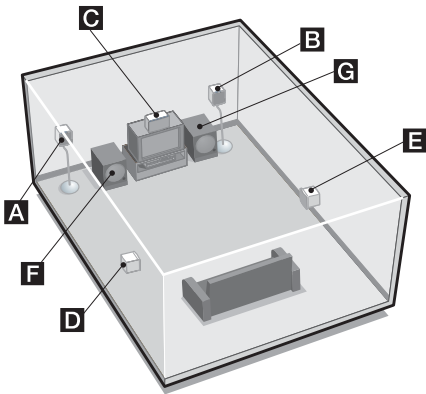
* Los botones número 5, MASTER VOL +, TV VOL + y ▷ tienen puntos táctiles. Utilícelos como referencia cuando use el receptor.

Notas

- Es posible que, dependiendo del modelo, algunas funciones explicadas en esta sección no funcionen.
- Las explicaciones anteriores se facilitan únicamente a título de ejemplo. Por consiguiente, en función del dispositivo, es posible que la operación anterior no se pueda efectuar o se realice de manera diferente.
- El botón VIDEO 3 del mando a distancia no funciona con el receptor.

1: Instalación de los altavoces

El receptor HT-DDW685 le permite utilizar un sistema de altavoces de 5 canales con 2 altavoces potenciadores de graves. Para disfrutar plenamente de sonido envolvente multicanal similar al de las salas de cine, se requieren cinco altavoces (dos altavoces frontales, un altavoz central y dos altavoces de sonido envolvente) y un altavoz potenciador de graves (5.1 canales).



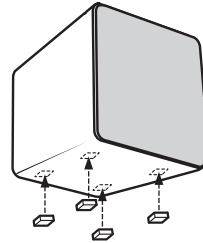
- A** Altavoz frontal (izq.)
- B** Altavoz frontal (der.)
- C** Altavoz central
- D** Altavoz de sonido envolvente (izq.)
- E** Altavoz de sonido envolvente (der.)
- F** Altavoz potenciador de graves
- G** Altavoz potenciador de graves
(HT-DDW685 solamente)

Sugerencia

Debido a que el altavoz potenciador de graves no emite señales altamente direccionales, puede ponerlo donde quiera.

Instalación de los altavoces en una superficie plana

Antes de instalar los altavoces y el altavoz potenciador de graves, asegúrese de colocar las patas suministradas para evitar vibraciones o movimientos como se indica en la ilustración siguiente.



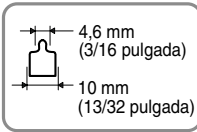
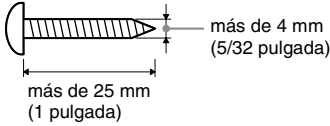
Instalación de altavoces en el soporte para altavoces

Para disfrutar de mayor flexibilidad al colocar los altavoces, utilice el soporte para altavoces opcional WS-FV11 o WS-FV10D (disponible únicamente en algunos países). Asegúrese de extraer el tornillo del altavoz y utilícelo cuando instale el altavoz en el soporte. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el soporte para altavoces.

Instalación de altavoces en la pared

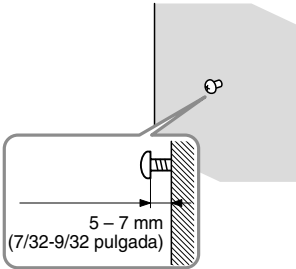
Es posible instalar los altavoces frontales y de sonido envolvente en la pared.

- 1 Prepare tornillos (no suministrados) que se ajusten al gancho de la parte posterior de cada altavoz como se indica en las ilustraciones siguientes.**



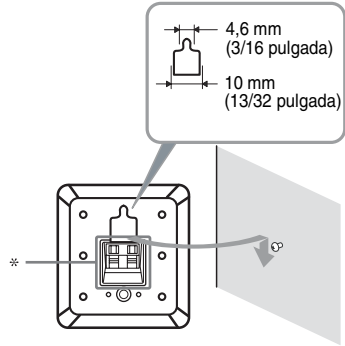
Gancho de la parte posterior del altavoz

- 2 Fije los tornillos en la pared. Los tornillos deben sobresalir de 5 a 7 mm (7/32-9/32 pulgada).**



- 3 Cuelgue los altavoces de los tornillos.**

Gancho de la parte posterior del altavoz

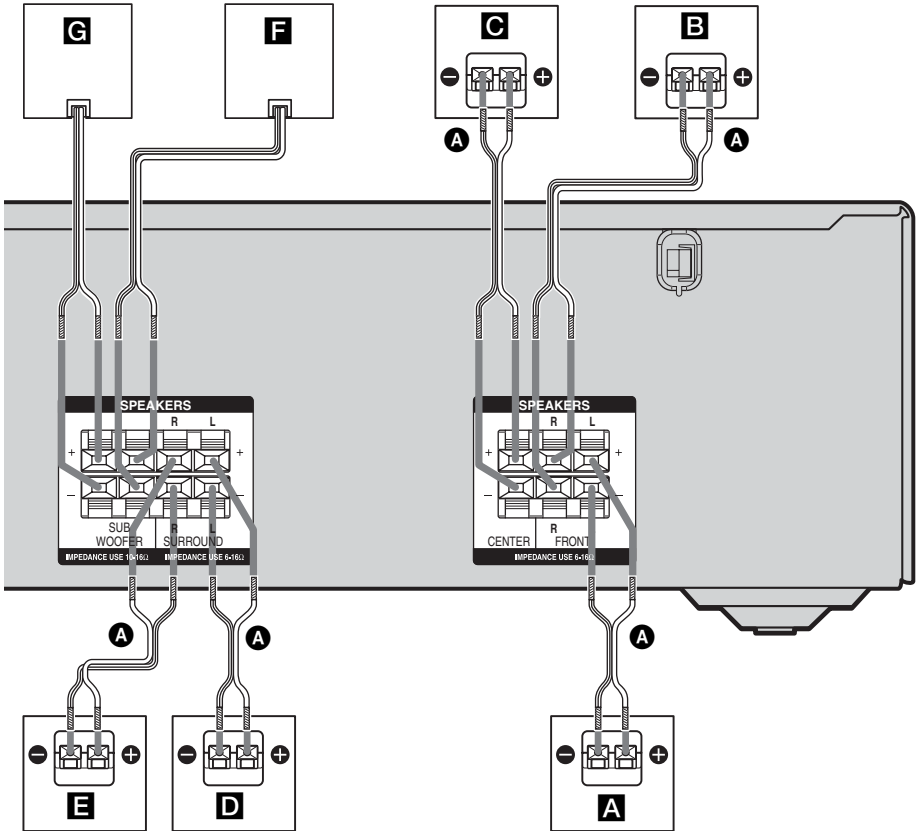


* La forma de las terminales varía según el código de área de este receptor.

Notas

- Utilice los tornillos adecuados al material y al grado de solidez de la pared. Puesto que una pared de placa de yeso es especialmente frágil, introduzca los tornillos en una viga y fíjelos en la pared. Instale los altavoces en una pared vertical y lisa que esté reforzada.
- Vaya a una ferretería o póngase en contacto con un instalador para solicitar información sobre el material de la pared y los tornillos que debe utilizar.
- Sony no se responsabiliza de los accidentes o daños producidos debido a una instalación inadecuada, una resistencia insuficiente del muro, una colocación de los tornillos incorrecta, desastres naturales, etc.

2: Conexión de los altavoces



A Cable de los altavoces (suministrada)^{a)}

- A** Altavoz frontal (izq.)
- B** Altavoz frontal (der.)
- C** Altavoz central
- D** Altavoz de sonido envolvente (izq.)
- E** Altavoz de sonido envolvente (der.)
- F** Altavoz potenciador de graves
- G** Altavoz potenciador de graves
(HT-DDW685 solamente)

Sugerencia

Utilice los altavoces suministrados para optimizar el rendimiento del sistema.

^{a)} Utilice los cables de altavoz largos para conectar los altavoces de sonido envolvente y los cables de altavoz cortos para conectar los altavoces frontales y central.

Para conectar los altavoces correctamente

Compruebe el tipo de altavoz consultando la etiqueta del altavoz*.

Letra de la etiqueta del altavoz	Tipo de altavoz	Ubicación de la etiqueta del altavoz
L	Frontal izquierdo	Parte inferior
R	Frontal derecho	Parte inferior
SL	Envolvente izquierdo	Parte inferior
SR	Envolvente derecho	Parte inferior

* El altavoz potenciador de graves y el altavoz central no presentan ningún carácter en la etiqueta del altavoz.

3: Conexión de los dispositivos de audio/vídeo

Cómo conectar los dispositivos

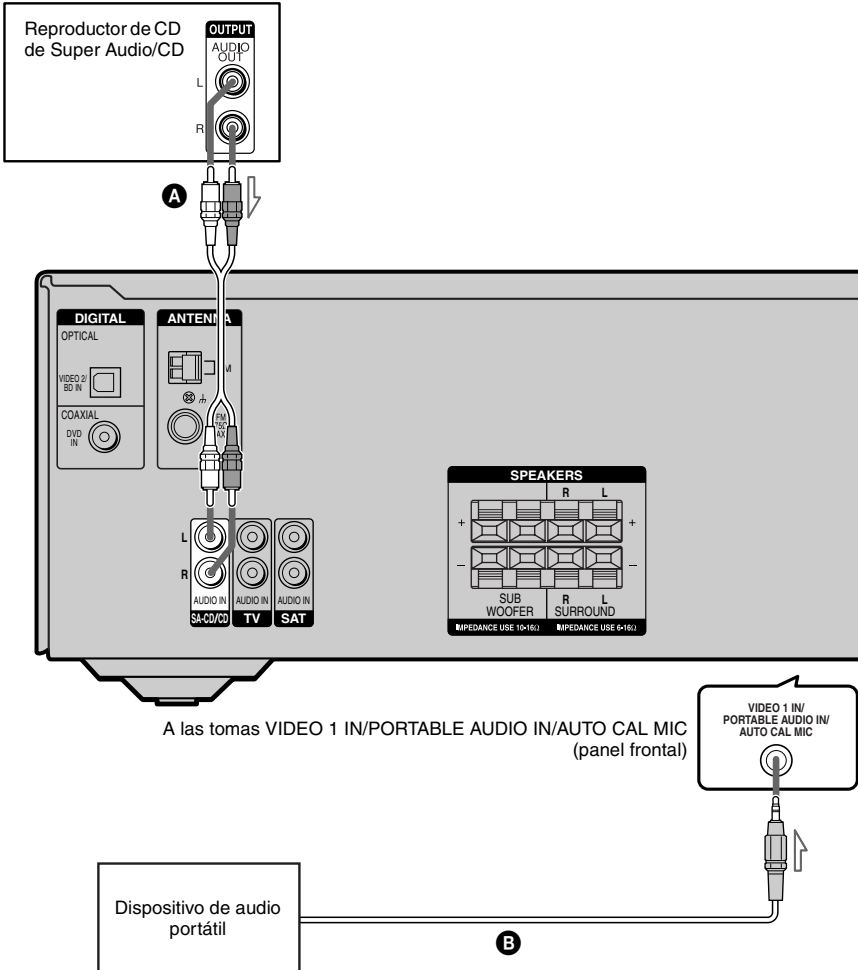
Esta sección describe cómo conectar los dispositivos al receptor. Antes de comenzar, consulte “Dispositivo que va a conectarse” abajo para ver las páginas que describen cómo conectar cada dispositivos de audio/vídeo. Después de conectar todos los dispositivos, diríjase a “4: Conexión de las antenas” (página 23).

Dispositivo que va a conectarse

Para conectar	Consulte
Componentes de audio <ul style="list-style-type: none">• Reproductor de CD de Super Audio/CD• Dispositivo de audio portátil como un reproductor de MP3, etc.	página 19
Componentes de vídeo <ul style="list-style-type: none">• Reproductor de DVD• Sintonizador vía satélite• Reproductor de discos Blu-ray• Televisor	página 21

Conexión de dispositivos de audio

La siguiente ilustración muestra cómo conectar componentes de audio, como un reproductor de MP3, de CD de Super Audio o de CD.



- A** Cable de audio (no suministrado)
- B** Cable RCA con toma de auriculares estéreo (no suministrado)

Notas

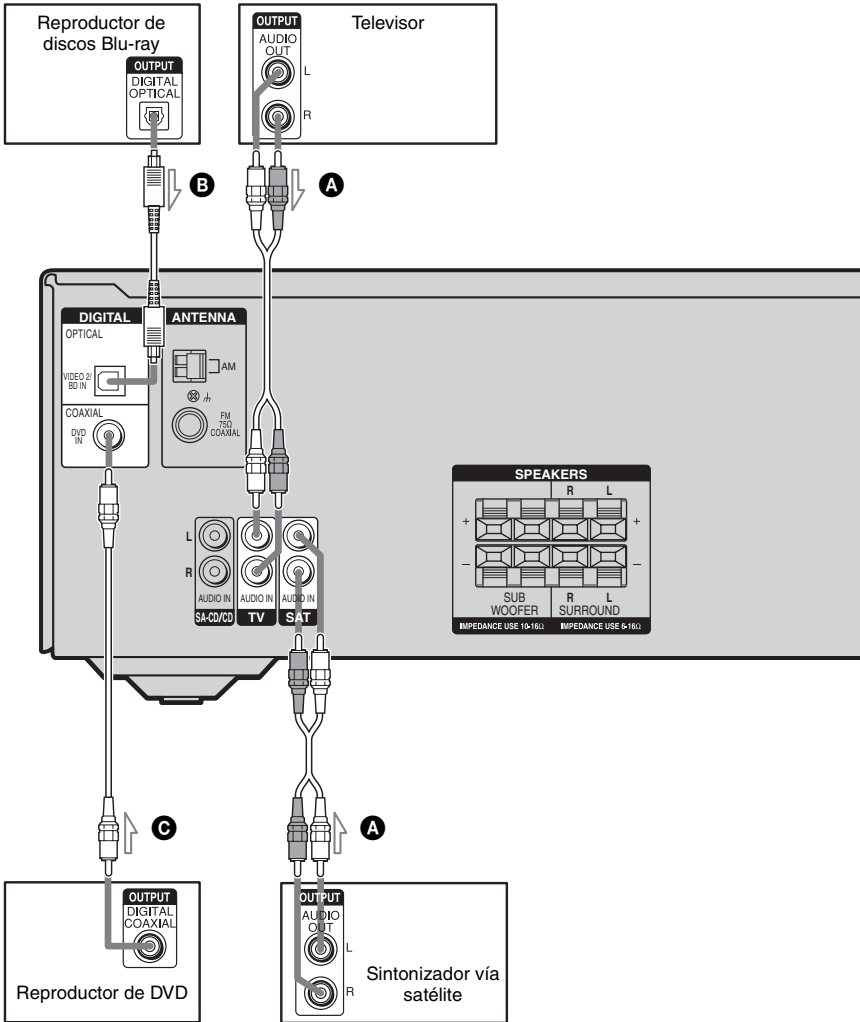
- El sonido podría distorsionarse o interrumpirse al escuchar un componente conectado a la toma VIDEO 1 IN/ PORTABLE AUDIO IN/AUTO CAL MIC del panel frontal del receptor. No se trata de un fallo de funcionamiento, sino que depende del componente conectado.
- Si el sonido emitido por el componente conectado a la toma VIDEO 1 IN/PORTABLE AUDIO IN/AUTO CAL MIC es muy bajo, puede aumentar el nivel del volumen. Sin embargo, antes de seleccionar otro componente, asegúrese de reducirlo para evitar dañar los altavoces.

Sugerencia

Si la fuente es MP3 o cualquier otra fuente comprimida, le recomendamos utilizar el campo de sonido "PORTABLE".

Conexión de dispositivos de vídeo

La siguiente ilustración muestra cómo conectar componentes de vídeo, como un reproductor de DVD, un sintonizador vía satélite o un reproductor de discos Blu-ray.



- A** Cable de audio (no suministrado)
- B** Cable digital óptico (no suministrado)
- C** Cable digital coaxial (suministrada)

Notas

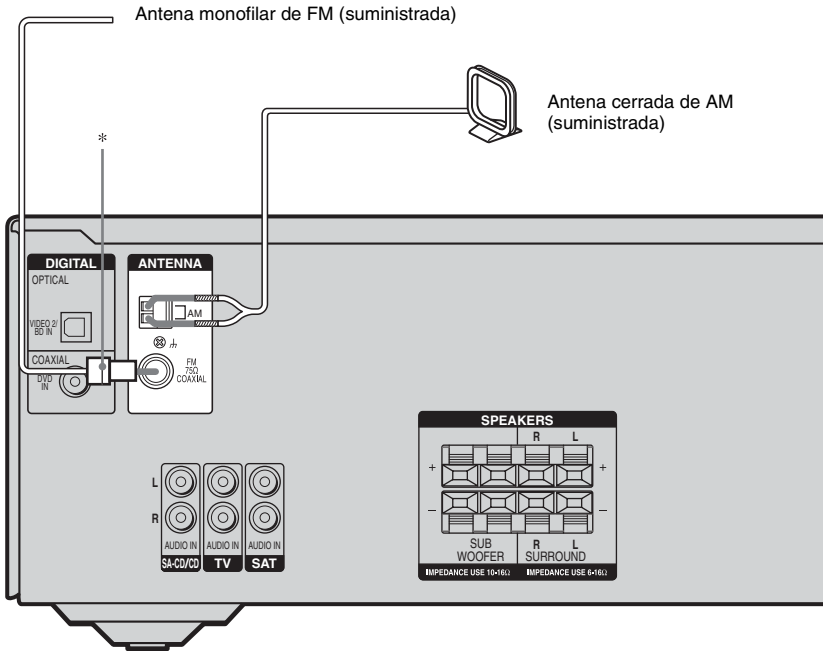
- Para recibir audio digital multicanal, establezca el ajuste de salida de audio digital en el reproductor de DVD. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de DVD.
- Como este receptor no tiene tomas de entrada de audio analógica para DVD, conecte el reproductor de DVD a la toma DIGITAL COAXIAL DVD IN del receptor. Para emitir el sonido solamente de los altavoces frontales izquierdo y derecho, pulse 2CH.
- Si conecta cables digitales ópticos, inserte las clavijas en línea recta hasta que encajen en su sitio.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

Sugerencias

- Todas las tomas de audio digital son compatibles con frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz y 96 kHz.
- El sonido del televisor se emite a través de los altavoces conectados al receptor si conecta las tomas de salida de audio del televisor y las tomas TV AUDIO IN del receptor.

4: Conexión de las antenas

Conecte la antena cerrada de AM y la antena monofilar de FM suministradas.



* La forma del conector varía en función del código de área del receptor.

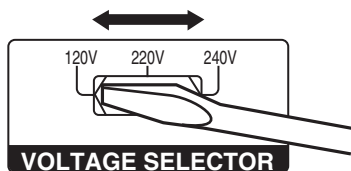
Notas

- Para evitar que se produzcan ruidos, mantenga la antena cerrada de AM lejos del receptor y de los demás dispositivos.
- Extienda completamente la antena monofilar de FM.
- Después de conectar la antena monofilar de FM, manténgala lo más plana posible.

5: Preparación del receptor y el mando a distancia

Ajuste del selector de tensión

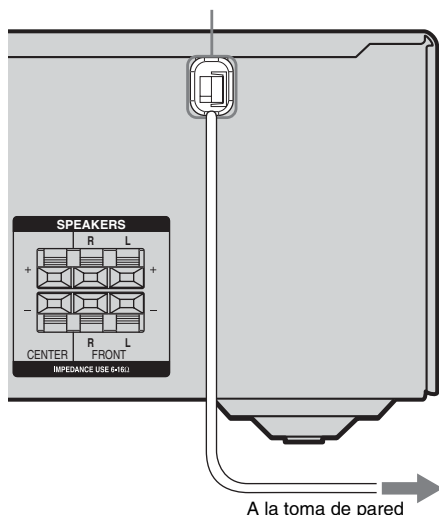
Si el receptor tiene un selector de tensión en el panel posterior del mismo, compruebe que esté ajustado en la tensión de la fuente de alimentación local. En caso de que no lo esté, utilice un destornillador para ajustar el selector en la posición correcta antes de conectar el cable de alimentación de ca a la toma de corriente de la pared.



Conexión del cable de alimentación de ca

Conecte el cable de alimentación de ca a la toma de corriente de pared.

Cable de alimentación de ca

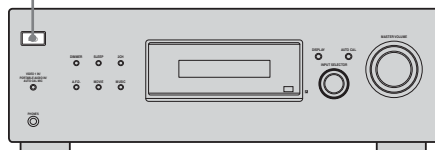


Realización de las operaciones de la configuración inicial

Antes de utilizar el receptor por primera vez, inicialícelo mediante el procedimiento siguiente. Este procedimiento también puede utilizarse para devolver los ajustes que usted haya hecho a sus valores de fábrica.

Asegúrese de utilizar los botones del receptor para realizar esta operación.

1,2



- 1** Pulse I/O para apagar el receptor.
- 2** Mantenga pulsado I/O durante 5 segundos.

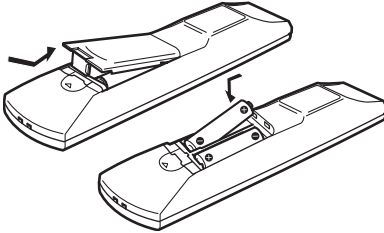
Después de que “CLEARING” se muestre en la pantalla durante unos instantes, aparecerá “CLEARED”.

Los elementos siguientes se restablecen a sus ajustes de fábrica.

- Todos los ajustes en los menús LEVEL, TONE, SUR, TUNER, AUDIO y SYSTEM.
- El campo de sonido memorizado para cada entrada y emisora presintonizada.
- Todos los parámetros de campo de sonido.
- Todas las emisoras presintonizadas.
- Todos los nombres de índice de las entradas y de las emisoras presintonizadas.
- MASTER VOLUME está ajustado en “VOL MIN”.
- La entrada está ajustada en “DVD”.

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia RM-AAU013. Observe la polaridad correcta al instalar las pilas.



Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No utilice pilas nuevas junto con pilas antiguas.
- No mezcle pilas alcalinas con otro tipo de pilas.
- No exponga el sensor remoto a la luz solar directa ni a dispositivos de iluminación, ya que de lo contrario pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.
- Al sustituir las pilas, es posible que los botones del mando a distancia se restablezcan a los ajustes de fábrica. Si esto sucediera, vuelva a asignar los botones (página 55).

Sugerencia

En condiciones normales, las pilas deberían durar aproximadamente 3 meses. Cuando el receptor ya no pueda utilizarse con el mando a distancia, reemplace todas las pilas por unas nuevas.

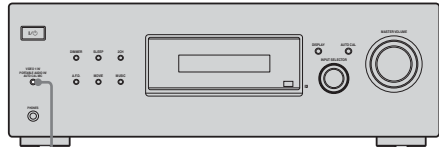
6: Calibración de los ajustes adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION)

El receptor está equipado con la tecnología D.C.A.C. (calibración automática de cinema digital) que permite efectuar calibraciones automáticas del modo siguiente:

- Compruebe la conectividad entre cada altavoz y el receptor.
- Ajuste el nivel de los altavoces.
- Mida la distancia de cada altavoz hasta su posición de escucha.

También es posible ajustar los niveles y el balance de los altavoces manualmente. Para más información, consulte “7: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE)” (página 29).

Antes de efectuar la calibración automática



1

1 Conecte el micrófono optimizador suministrado a la toma VIDEO 1 IN/PORTABLE AUDIO IN/AUTO CAL MIC.

2 Coloque el micrófono optimizador en su posición de escucha.

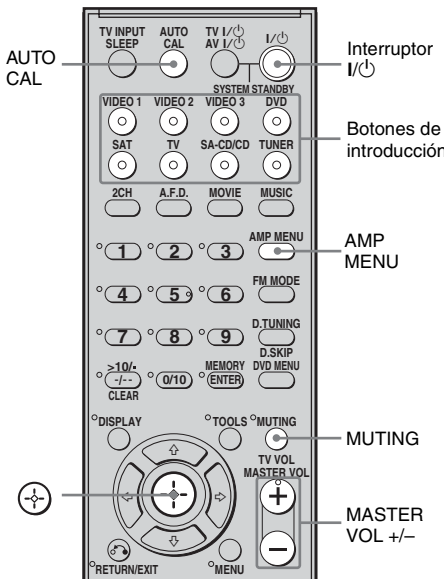
3 Coloque los altavoces orientados hacia el micrófono optimizador.

continúa

Sugerencias

- Asimismo, es posible fijar el micrófono optimizador a un trípode (no suministrado) y colocarlo en su posición de escucha.
- Asegúrese de eliminar los obstáculos que estén situados entre el micrófono optimizador y los altavoces.
- Cuando oriente el altavoz hacia el micrófono optimizador, podrá realizar una medición más precisa.

Realización de la calibración automática



Pulse AMP MENU y, a continuación, AUTO CAL.

Aparecerá lo siguiente en la pantalla.

A.CAL [5] → A.CAL [4] → A.CAL [3] →
A.CAL [2] → A.CAL [1]

El proceso de medición tardará unos minutos en completarse.

La tabla que se facilita a continuación muestra la pantalla al iniciar la medición.

Medición de	Pantalla
Nivel de ruido de fondo	NOISE.CHK
Conectividad del altavoz	MEASURE y SP DET. aparecerán alternativamente*
Nivel del altavoz	MEASURE y GAIN aparecerán alternativamente*
Distancia del altavoz	MEASURE y DISTANCE aparecerán alternativamente*

* El indicador del altavoz correspondiente se ilumina en la pantalla durante la medición.

Una vez finalizada la medición, aparecerá "COMPLETE" en la pantalla y los ajustes quedarán registrados.

Una vez haya terminado

Desconecte el micrófono optimizador del receptor.

Notas

- La calibración automática no puede detectar el altavoz potenciador de graves. Por consiguiente, se mantendrán todos los ajustes del altavoz potenciador de graves.
- No es posible seleccionar la calibración automática si los auriculares están conectados.

Sugerencias

- Al iniciarse la calibración automática:
 - Ponga cierta distancia desde los altavoces a la posición de escucha para evitar errores en la medición. Esto se produce porque las señales de prueba se emiten desde los altavoces durante la medición.
 - Evite hacer ruido para realizar una medición más precisa.
- La función de calibración automática se cancelará si lleva a cabo las siguientes acciones durante el proceso de medición:
 - Pulsa I/II, los botones de introducción o MUTING.
 - Cambia el nivel de volumen.
 - Pulsa AUTO CAL nuevamente.

Códigos de error y advertencia

Códigos de error

Cuando se detecta un error durante la calibración automática, aparecerá un código de error en la pantalla de manera cíclica tras cada proceso de medición, como se muestra a continuación:

Códigos de error → pantalla en blanco → (códigos de error → pantalla en blanco)^{a)} → PUSH → pantalla en blanco → ENTER

^{a)} Aparecerá cuando haya más de un código de error.

Para corregir el error

- 1 Grabe el código de error.
- 2 Pulse ⊕.
- 3 Pulse I/⏻ para apagar el receptor.
- 4 Corrija el error.
Para obtener más información, consulte “Códigos de error y soluciones” que se muestra a continuación.
- 5 Encienda el receptor y vuelva a realizar la calibración automática (página 26).

Códigos de error y soluciones

Código de error	Explicación	Soluciones
ERROR 10	El nivel de ruido de fondo es demasiado alto.	Asegúrese de que no hay ruidos en el entorno durante la calibración automática.
ERROR 11	Los altavoces están situados demasiado cerca del micrófono optimizador.	Aleje los altavoces del micrófono optimizador.
ERROR 12	No se ha detectado ninguno de los altavoces.	Asegúrese de que el micrófono optimizador está conectado correctamente y realice la calibración automática.

Código de error	Explicación	Soluciones
ERROR 20	No se detectan los altavoces frontales o sólo se detecta uno.	Compruebe la conexión del altavoz frontal.
ERROR 21	Sólo se detecta un altavoz de sonido envolvente.	Compruebe la conexión del altavoz de sonido envolvente.

Códigos de advertencia

Durante la calibración automática, el código de advertencia ofrece información sobre el resultado de la medición. El código de advertencia se mostrará en la pantalla de manera cíclica como se muestra a continuación:

Códigos de advertencia → pantalla en blanco → (códigos de advertencia → pantalla en blanco)^{b)} → PUSH → pantalla en blanco → ENTER

^{b)} Aparecerá cuando haya más de un código de advertencia.

Puede ignorar el código de advertencia ya que la función de calibración automática regulará los ajustes de modo automático. Asimismo, es posible cambiar los ajustes manualmente.

Para cambiar los ajustes manualmente

- 1 Grabe el código de advertencia.
- 2 Pulse ⊕.
- 3 Pulse I/⏻ para apagar el receptor.
- 4 Siga la solución suministrada en “Código de advertencia y solución” a continuación.
- 5 Encienda el receptor y vuelva a realizar la calibración automática (página 26).

Código de advertencia y solución

Códigos de advertencia	Explicación	Solución
WARN. 40	El nivel de ruido de fondo es demasiado alto.	Asegúrese de que no hay ruidos en el entorno durante la calibración automática.
WARN. 50	El altavoz central no está conectado.	Asegúrese de conectar los altavoces central.
WARN. 51	Los altavoces de sonido envolvente no están conectados.	Asegúrese de conectar los altavoces de sonido envolventes.
WARN. 60	El balance del altavoz frontal está fuera de alcance.	Recoloque los altavoces frontales. ^{c)}
WARN. 62	El nivel del altavoz central está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz central. ^{d)}
WARN. 63	El nivel del altavoz izquierdo de sonido envolvente está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz izquierdo de sonido envolvente. ^{e)}
WARN. 64	El nivel del altavoz derecho de sonido envolvente está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz derecho de sonido envolvente. ^{f)}
WARN. 70	La distancia del altavoz frontal está fuera de alcance.	Recoloque los altavoces frontales. ^{c)}
WARN. 72	La distancia del altavoz central está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz central. ^{d)}
WARN. 73	La distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz izquierdo de sonido envolvente. ^{e)}

Códigos de advertencia	Explicación	Solución
WARN. 74	La distancia del altavoz derecho de sonido envolvente está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz derecho de sonido envolvente. ^{f)}

^{c)} Para más información, consulte “Distancia del altavoz frontal” (página 39).

^{d)} Para más información, consulte “Distancia del altavoz central” (página 39).

^{e)} Para más información, consulte “Distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente” (página 40).

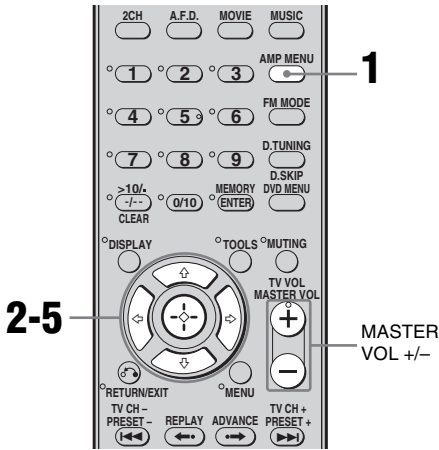
^{f)} Para más información, consulte “Distancia del altavoz derecho de sonido envolvente” (página 40).

7: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE)

Es posible ajustar los niveles y el balance de los altavoces mientras escucha el tono de prueba desde su posición de escucha.

Sugerencia

El receptor emplea un tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz.



- 1 Pulse AMP MENU.**
“1-LEVEL” aparecerá en la pantalla.
- 2 Pulse o para entrar en el menú.**
- 3 Pulse / varias veces para seleccionar “T. TONE”.**
- 4 Pulse o para introducir el parámetro.**

- 5 Pulse / varias veces para seleccionar “T. TONE Y”.**

Cada altavoz emite el tono de prueba por orden del modo siguiente:

Altavoz frontal izquierdo → Altavoz central → Altavoz frontal derecho → Altavoz derecho de sonido envolvente → Altavoz izquierdo de sonido envolvente → Altavoz potenciador de graves

- 6 Ajuste los niveles y el balance de los altavoces con el menú LEVEL de modo que el nivel del tono de prueba suene del mismo modo desde cada altavoz.**

Para más información, consulte “Ajuste del nivel (menú LEVEL)” (página 36).

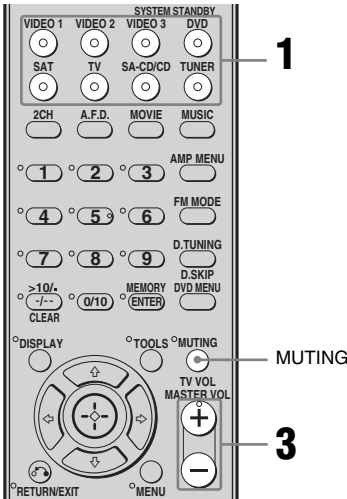
Sugerencias

- Para ajustar el nivel de todos los altavoces al mismo tiempo, pulse MASTER VOL +/-.
También puede utilizar MASTER VOLUME del receptor.
- Los valores ajustados se muestran en la pantalla durante el ajuste.

Para desactivar el tono de prueba

Repita los pasos anteriores del 1 al 5 para seleccionar “T. TONE N”. También es posible pulsar cualquier botón de introducción.

Selección de un componente



1 Pulse el botón de introducción para seleccionar un componente.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor. La entrada seleccionada aparecerá en la pantalla.

Entrada seleccionada [Pantalla]	Componentes que se pueden reproducir
VIDEO 1 [VIDEO 1/ PORTABLE AUDIO]*	Reproductor de MP3, etc., conectados a la toma VIDEO 1 IN/PORTABLE AUDIO IN/AUTO CAL MIC
VIDEO 2 [VIDEO 2/ BD]*	Reproductor de discos Blu-ray, etc., conectados a la toma VIDEO 2/BD
DVD [DVD]	Reproductores de DVD, etc. conectados a la toma DVD
SA-CD/CD [SA-CD/CD]	Reproductores de CD de Super Audio/CD, etc., conectados a la toma SA-CD/CD
TV [TV]	Televisor, etc., conectados a la toma TV
SAT [SAT]	Sintonizador vía satélite, etc., conectados a la toma SAT
TUNER [Banda de FM o AM]	Sintonizador de radio incorporado

* “VIDEO 1/PORTABLE AUDIO” y “VIDEO 2/BD” se desplaza por la pantalla y, a continuación, aparece “VIDEO 1” y “VIDEO 2”.

2 Encienda el componente e inicie la reproducción.

3 Pulse MASTER VOL +/- para ajustar el volumen.

También puede utilizar MASTER VOLUME del receptor.

Para silenciar el sonido

Pulse MUTING.

La función de silenciamiento se cancelará cuando.

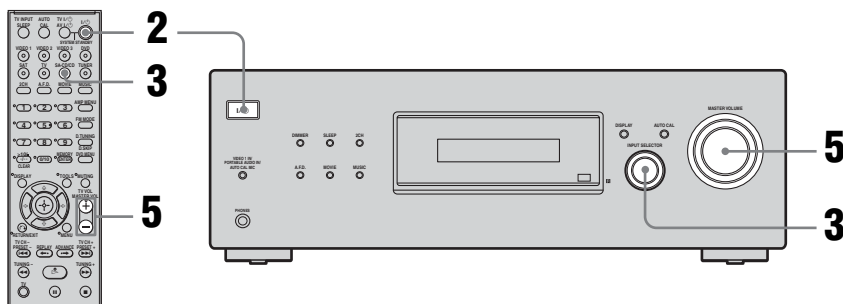
- Pulse MUTING nuevamente.
- Suba el volumen.
- Apague el receptor.

Para evitar dañar los altavoces

Antes de apagar el receptor, asegúrese de bajar el nivel del volumen.

Para escuchar y ver un componente

Cómo escuchar un CD de Super Audio/CD



Notas

- La operación descrita hace referencia al reproductor de CD de Super Audio Sony.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de CD de Super Audio o de CD.

Sugerencias

- Es posible seleccionar el campo de sonido para que se ajuste a la música. Consulte la página 44 para obtener más información. Campos de sonido recomendados:
Clásico: HALL
Jazz: JAZZ
Conciertos en directo: CONCERT
- Es posible escuchar los sonidos grabados en formato de 2 canales desde todos los altavoces (multicanal). Consulte la página 42 para obtener más información.

1 Encienda el reproductor de CD de Super Audio/CD y coloque el disco en la bandeja.

2 Encienda el receptor.

3 Pulse SA-CD/CD.

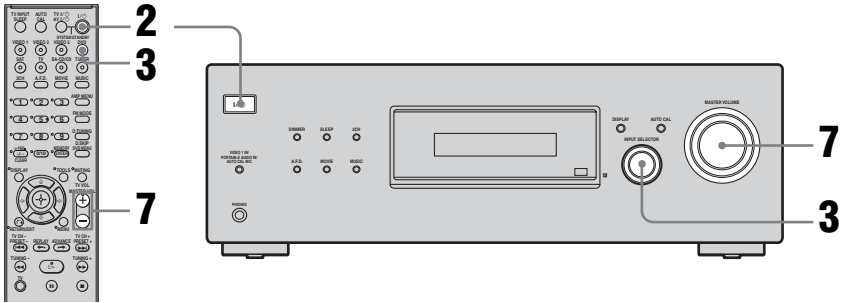
También puede utilizar INPUT SELECTOR en el receptor para seleccionar "SA-CD/CD".

4 Reproduzca el disco.

5 Ajuste un volumen adecuado.

6 Una vez finalizada la escucha del CD de Super Audio/CD, expulse el disco y apague el receptor y el reproductor de CD de Super Audio/CD.

Cómo ver un DVD



Notas

- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor y el reproductor de DVD.
- Compruebe lo siguiente si no puede escuchar sonido multicanal.
 - Asegúrese de que el receptor está conectado al reproductor de DVD a través de la conexión digital.
 - Asegúrese de que la salida de audio digital del reproductor de DVD está correctamente configurada.

Sugerencias

- Seleccione el formato de sonido del disco que desea reproducir si es necesario.
 - Es posible seleccionar el campo de sonido para que se ajuste a la película o a la música. Consulte la página 44 para obtener más información.
- Campos de sonido recomendados:
Película: C.ST.EX
Música: CONCERT

1 Encienda el televisor y el reproductor de DVD.

2 Encienda el receptor.

3 Pulse DVD.

También puede utilizar INPUT SELECTOR en el receptor para seleccionar “DVD”.

4 Cambie la entrada del televisor de modo que se muestre la imagen del DVD.

Si no se visualiza ninguna imagen en la pantalla de la televisión, asegúrese de que la salida de vídeo del reproductor de DVD está conectada a la televisión.

5 Configure el reproductor de DVD.

Consulte la “Guía de instalación rápida” suministrada con el receptor.

6 Reproduzca el disco.

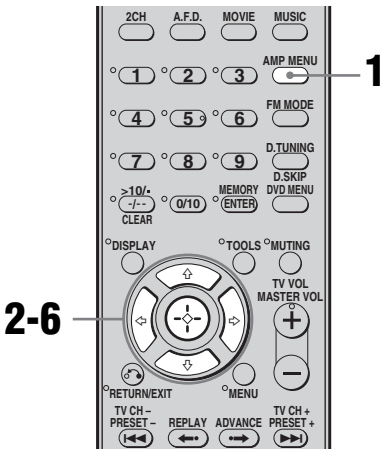
7 Ajuste un volumen adecuado.

8 Una vez haya acabado de ver el DVD, expulse el disco y apague el receptor, el televisor y el reproductor de DVD.

Operaciones del amplificador

Navegación por los menús

Mediante el uso de los menús del amplificador, puede realizar diversos ajustes para personalizar el receptor.



- 1** Pulse AMP MENU.
“1-LEVEL” aparece en la pantalla.
- 2** Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para seleccionar el menú que desee.
- 3** Pulse $\left(\begin{smallmatrix} \oplus \\ \ominus \end{smallmatrix}\right)$ o \rightarrow para entrar en el menú.
- 4** Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para seleccionar el parámetro que desee ajustar.
- 5** Pulse $\left(\begin{smallmatrix} \oplus \\ \ominus \end{smallmatrix}\right)$ o \rightarrow para introducir el parámetro.
- 6** Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para seleccionar el ajuste que desee.
El ajuste se introduce automáticamente.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse \leftarrow .

Para salir del menú

Pulse AMP MENU.

Nota

Algunos parámetros y ajustes pueden aparecer atenuados en la pantalla. Esto significa que no están disponibles o que son fijos y no se pueden cambiar.

Visión general de los menús

Las siguientes opciones están disponibles en cada menú. Para obtener información sobre la navegación por los menús, consulte la página 33.

Menú [Pantalla]	Parámetros [Pantalla]	Ajustes	Ajuste inicial
LEVEL (36) [1-LEVEL]	Tono de prueba ^{a)} [T. TONE]	T. TONE Y, T. TONE N	T. TONE N
	Balance del altavoz frontal ^{a)} [FRT BAL]	BAL. L +1 a BAL. L +8, BALANCE, BAL. R +1 a BAL. R +8	BALANCE
	Nivel de altavoz central [CNT LVL]	CNT -10 dB a CNT +10 dB (en intervalos de 1 dB)	CNT 0 dB
	Nivel de altavoz izquierdo de sonido envolvente [SL LVL]	SUR L -10 dB a SUR L +10 dB (en intervalos de 1 dB)	SUR L 0 dB
	Nivel de altavoz derecho de sonido envolvente [SR LVL]	SUR R -10 dB a SUR R +10 dB (en intervalos de 1 dB)	SUR R 0 dB
	Nivel de altavoz potenciador de graves [SW LVL]	SW -10 dB a SW +10 dB (en intervalos de 1 dB)	SW 0 dB
	Compresor de gama dinámica ^{a)} [D. RANGE]	COMP. OFF, COMP. STD, COMP. MAX	COMP. OFF
TONE (37) [2-TONE]	Nivel de graves de altavoz frontal [BASS LVL]	BASS -6 dB a BASS +6 dB (en intervalos de 1 dB)	BASS 0 dB
	Nivel de agudos de altavoz frontal [TRE LVL]	TRE -6 dB a TRE +6 dB (en intervalos de 1 dB)	TRE 0 dB
SUR (37) [3-SUR]	Selección de campo de sonido ^{a)} [S.F. SELCT]	2CH ST., A.F.D. AUTO, DOLBY PL, PLII MV, PLII MS, MULTI ST., C.ST.EX A, C.ST.EX B, C.ST.EX C, PORTABLE, HALL, JAZZ, CONCERT	A.F.D. AUTO
	Nivel de efecto ^{a)b)} [EFFECT]	EFCT. MIN, EFCT. STD, EFCT. MAX	EFCT. STD
TUNER (38) [4-TUNER]	Modo de recepción de emisoras de FM ^{a)} [FM MODE]	FM AUTO, FM MONO	FM AUTO
	Designación de emisoras presintonizadas ^{a)} [NAME IN]		

Menú [Pantalla]	Parámetros [Pantalla]	Ajustes	Ajuste inicial
AUDIO (38) [5-AUDIO]	Prioridad de decodificación de la entrada de audio digital ^{a)} [DEC. PRI.]	DEC. AUTO, DEC. PCM	DEC. AUTO para: VIDEO 2; DEC. PCM para: DVD
	Selección de idioma de emisión digital ^{a)} [DUAL]	DUAL M/S, DUAL M, DUAL S, DUAL M+S	DUAL M
	Sincronización de salida de audio con salida de vídeo ^{a)} [A.V. SYNC.]	A.V.SYNC. Y, A.V.SYNC. N	A.V.SYNC. N
	Designación de entradas ^{a)} [NAME IN]		
SYSTEM (39) [6-SYSTEM]	Distancia del altavoz frontal ^{a)c)} [FRT DIST.]	DIST. 1.0 m a DIST. 7.0 m (DIST. 3 ft. a DIST. 23 ft.) (en intervalos de 0,1 m (1 pies))	DIST. 3.0 m (DIST. 10 ft.)
	Distancia del altavoz central ^{a)c)} [CNT DIST.]	DIST. ■■ m (ft.) entre la distancia del altavoz frontal y 1,5 m (5 pies) (en intervalos de 0,1 m (1 pies))	DIST. 3.0 m (DIST. 10 ft.)
	Distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente ^{a)c)} [SL DIST.]	DIST. ■■ m (ft.) entre la distancia del altavoz frontal y 4,5 m (15 pies) (en intervalos de 0,1 m (1 pies))	DIST. 3.0 m (DIST. 10 ft.)
	Distancia del altavoz derecho de sonido envolvente ^{a)c)} [SR DIST.]	DIST. ■■ m (ft.) entre la distancia del altavoz frontal y 4,5 m (15 pies) (en intervalos de 0,1 m (1 pies))	DIST. 3.0 m (DIST. 10 ft.)
	Posición del altavoz de sonido envolvente ^{a)} [SUR POS.]	SIDE/LO, SIDE/HI, BEHD/LO, BEHD/HI	SIDE/LO
	Brillo de la pantalla ^{a)} [DIMMER]	0% dim, 40% dim, 70% dim	0% dim
A. CAL (41) [7-A. CAL]	Calibración automática ^{a)} [AUTO CAL]	A.CAL YES, A.CAL NO	A.CAL NO

^{a)} Para obtener más información, consulte la página indicada entre paréntesis.

^{b)} El efecto envolvente no está disponible para el campo de sonido "PORTABLE".

^{c)} El ajuste predeterminado para los modelos del código de área U, CA es "ft." y para los modelos de otros códigos de área es "m".

Ajuste del nivel

(menú LEVEL)

Puede utilizar el menú LEVEL para ajustar el balance y el nivel de cada altavoz. Estos ajustes se aplican a todos los campos de sonido.

Seleccione “1-LEVEL” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 33) y “Visión general de los menús” (página 34).

Parámetros del menú LEVEL

■ T. TONE (Tono de prueba)

Le permite ajustar los niveles y el balance desde altavoz mientras escucha el tono de prueba desde la posición de escucha. Para obtener más información, consulte “7: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE)” (página 29).

■ FRT BAL (Balance del altavoz frontal)

Le permite ajustar el balance entre los altavoces frontales izquierdo y derecho.

■ CNT LVL (Nivel de altavoz central)

■ SL LVL (Nivel de altavoz izquierdo de sonido envolvente)

■ SR LVL (Nivel de altavoz derecho de sonido envolvente)

■ SW LVL (Nivel de altavoz potenciador de graves)

■ D. RANGE (Compresor de gama dinámica)

Le permite comprimir la gama dinámica de la banda sonora. Esto puede resultarle útil cuando quiera ver películas por la noche con el volumen bajo. La compresión de la gama dinámica solamente es posible con fuentes Dolby Digital.

• COMP. OFF

La gama dinámica no se comprime.

• COMP. STD

La gama dinámica se comprime como lo dispuso el ingeniero de grabación.

• COMP. MAX

La gama dinámica se comprime drásticamente.

Observación

El compresor de gama dinámica le permite comprimir la gama dinámica de la banda sonora en función de la información de gama dinámica incluida en la señal Dolby Digital.

“COMP. STD” es el ajuste normal, pero solamente realiza una ligera compresión. Por consiguiente, recomendamos utilizar el ajuste “COMP. MAX”. Esto comprime notablemente la gama dinámica y le permite ver películas por la noche a un volumen bajo. A diferencia de los limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y ofrecen una compresión muy natural.

Ajuste del tono (menú TONE)

Puede utilizar el menú TONE para ajustar la calidad tonal (nivel de agudos/graves) de los altavoces frontales. Estos ajustes se aplican a todos los campos de sonido.

Seleccione “2-TONE” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 33) y “Visión general de los menús” (página 34).

Parámetros del menú TONE

- **BASS LVL (Nivel de graves de altavoz frontal)**
- **TRE LVL (Nivel de agudos de altavoz frontal)**

Ajustes para el sonido envolvente (menú SUR)

Puede utilizar el menú SUR para seleccionar el campo de sonido que desee para mejorar su experiencia de sonido.

Seleccione “3-SUR” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 33) y “Visión general de los menús” (página 34).

Parámetros del menú SUR

■ S.F. SELCT (Selección del campo de sonido)

Le permite seleccionar el campo de sonido que desee. Para obtener más información, consulte “Para disfrutar de sonido envolvente” (página 42).

Nota

El receptor le permite aplicar el último campo de sonido seleccionado a una entrada cada vez que ésta se seleccione (Vínculo de campo de sonido). Por ejemplo, si selecciona HALL para la entrada SA-CD/CD, cambia a otra entrada y después vuelve a SA-CD/CD, se volverá a aplicar automáticamente HALL.

■ EFFECT (Nivel de efecto)

Le permite ajustar la “presencia” del efecto envolvente para los campos de sonido seleccionados con los botones MOVIE o MUSIC y para el campo de sonido “HP THEA”. Sin embargo, el efecto envolvente no está disponible para el campo de sonido “PORTABLE”.

- EFCT. MIN
El efecto envolvente es mínimo.
- EFCT. STD
El efecto envolvente es estándar.
- EFCT. MAX
El efecto envolvente es máximo.

Ajustes del sintonizador (menú TUNER)

Puede utilizar el menú TUNER para ajustar el modo de recepción de emisoras de FM y para dar nombre a las emisoras presintonizadas. Seleccione “4-TUNER” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 33) y “Visión general de los menús” (página 34).

Parámetros del menú TUNER

■ FM MODE (Modo de recepción de emisoras de FM)

- FM AUTO
Este receptor decodificará la señal como estéreo cuando la emisora de radio emita en estéreo.
- FM MONO
Este receptor decodificará la señal como mono independientemente de la señal de emisión.

■ NAME IN (Designación de emisoras presintonizadas)

Le permite dar nombre a las emisoras presintonizadas. Para obtener más información, consulte “Designación de emisoras presintonizadas” (página 51).

Ajustes del audio (menú AUDIO)

Puede utilizar el menú AUDIO para adaptar los ajustes de audio según sus preferencias. Seleccione “5-AUDIO” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 33) y “Visión general de los menús” (página 34).

Parámetros del menú AUDIO

■ DEC. PRI. (Prioridad de decodificación de la entrada de audio digital)

Le permite especificar el modo de entrada para la señal digital de entrada a las tomas DIGITAL IN.

- DEC. AUTO
Cambia automáticamente el modo de entrada entre DTS, Dolby Digital o PCM.
- DEC. PCM
Se da prioridad a las señales PCM (para evitar la interrupción cuando se inicia la reproducción). Sin embargo, cuando entren otras señales, es posible que no haya sonido dependiendo del formato. En este caso, ajuste a “DEC. AUTO”.

Nota

Cuando se ajuste a “DEC. AUTO” y se interrumpa el sonido de las tomas de audio digital (para un CD, etc.) al iniciar la reproducción, ajuste a “DEC. PCM”.

■ DUAL (Selección de idioma de emisión digital)

Le permite seleccionar el idioma que quiere escuchar durante una emisión digital. Esta función solamente es posible con fuentes Dolby Digital.

- DUAL M/S (Principal/Secundario)
El sonido del idioma principal saldrá por el altavoz frontal izquierdo y el del idioma secundario, por el altavoz frontal derecho simultáneamente.
- DUAL M (Principal)
Saldrá el sonido del idioma principal.
- DUAL S (Secundario)
Saldrá el sonido del idioma secundario.
- DUAL M+S (Principal + Secundario)
Saldrá el sonido mezclado de ambos idiomas principal y secundario.

■ A.V. SYNC. (Sincronización de salida de audio con salida de vídeo)

- A.V.SYNC. Y (Sí) (Tiempo de retardo: 68 ms)
La salida de audio se retarda de forma que se minimice el lapso de tiempo entre la salida de audio y el vídeo.
- A.V.SYNC. N (No) (Tiempo de retardo: 0 ms)
La salida de audio no se retarda.

Notas

- Este parámetro resulta útil si utiliza una pantalla LCD grande o de plasma, o un proyector.
- Este parámetro sólo es válido si se utiliza un campo de sonido seleccionado con los botones 2CH o A.F.D.
- Este parámetro no es válido cuando se reciben las señales PCM 96 kHz o DTS 2048.

■ NAME IN (Designación de entradas)

Le permite dar nombre a las entradas. Para obtener más información, consulte “Designación de entradas” (página 54).

Ajustes del sistema (menú SYSTEM)

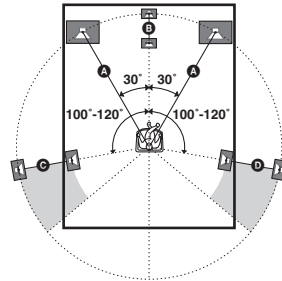
Puede utilizar el menú SYSTEM para establecer el tamaño y la distancia de los altavoces conectados a este sistema. Seleccione “6-SYSTEM” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 33) y “Visión general de los menús” (página 34).

Parámetros del menú SYSTEM

El ajuste predeterminado para los modelos del código de área U, CA es “ft.” y para los modelos de otros códigos de área es “m”.

■ FRT DIST. (Distancia del altavoz frontal)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces frontales (A). Si los dos altavoces frontales no están situados a la misma distancia de su posición de escucha, ajuste dicha distancia en función de la distancia media entre ambos.



■ CNT DIST. (Distancia del altavoz central)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz central. La distancia del altavoz central se debe ajustar entre una distancia igual a la del altavoz frontal (A) y una distancia de 1,5 metros (5 pies) más próxima a su posición de escucha (B).

■ SL DIST. (Distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz izquierdo de sonido envolvente. La distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente se debe ajustar entre una distancia igual a la del altavoz frontal (A) y una distancia de 4,5 metros (15 pies) más próxima a su posición de escucha (C).

■ SR DIST. (Distancia del altavoz derecho de sonido envolvente)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz derecho de sonido envolvente. La distancia del altavoz derecho de sonido envolvente se debe ajustar entre una distancia igual a la del altavoz frontal (A) y una distancia de 4,5 metros (15 pies) más próxima a su posición de escucha (D).

Sugerencia

El receptor le permite introducir la posición de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, no se puede ajustar el altavoz central a una distancia mayor que la de los altavoces frontales. Además, el altavoz central no se puede ajustar a más cerca de 1,5 m (5 pies) de los altavoces frontales.

Asimismo, los altavoces de sonido envolvente no se pueden ajustar a una distancia de la posición de escucha mayor que la de los altavoces frontales. Y no pueden estar más cerca de 4,5 m (15 pies). Esto es así porque una posición incorrecta de los altavoces no contribuye al disfrute del sonido envolvente.

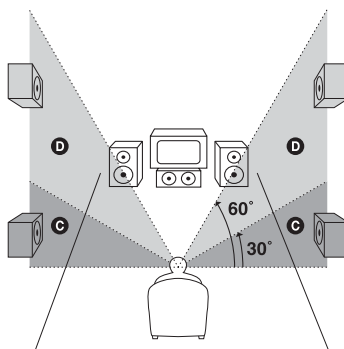
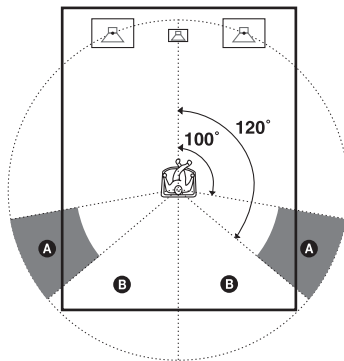
Tenga en cuenta que si ajusta un altavoz a una distancia menor que la de su ubicación real se producirá retardo en la salida del sonido de ese altavoz. Dicho de otra forma, el altavoz sonará como si estuviera más alejado.

Por ejemplo, si ajusta la distancia del altavoz central 1 a 2 m (3 a 6 pies) menos de su posición real, se creará una sensación bastante realista de estar “dentro” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto envolvente satisfactorio porque los altavoces de sonido envolvente están muy cerca, ajustando una distancia del altavoz de sonido envolvente más cercana (corta) que la distancia real se creará un escenario de sonido más grande.

El ajuste de estos parámetros durante la escucha resulta, generalmente, en un sonido envolvente mucho mejor. ¡Inténtelo!

■ SUR POS. (Posición del altavoz de sonido envolvente)

Le permite especificar la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente para la correcta implementación de los efectos envolventes en los modos Cinema Studio EX (página 45).



- **SIDE/LO**
Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones **A** y **C**.
- **SIDE/HI**
Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones **A** y **D**.
- **BEHD/LO**
Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones **B** y **C**.
- **BEHD/HI**
Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones **B** y **D**.

Sugerencia

La posición de los altavoces de sonido envolvente está diseñada especialmente para implementación de los modos Cinema Studio EX. Para otros campos de sonido, la posición de los altavoces no es tan importante.

Esos campos de sonido han sido diseñados con la premisa de que los altavoces de sonido envolvente van a ser ubicados detrás de la posición de escucha, pero el efecto se mantiene bastante consistente aun con los altavoces de sonido envolvente colocados a un ángulo bastante amplio. Sin embargo, si los altavoces están orientados hacia el oyente justo a izquierda y derecha de la posición de escucha, los efectos envolventes no serán claros a menos que se ajusten a “SIDE/LO” o “SIDE/HI”.

No obstante, cada entorno de escucha tiene muchas variables, como el eco de las paredes, y es posible que obtenga mejores resultados con “BEHD/HI” si sus altavoces están ubicados en un lugar alto por encima de la posición de escucha, aunque estén situados justamente a izquierda y derecha.

Por consiguiente, aunque el resultado pueda ser un ajuste contrario a la explicación de arriba, le recomendamos que reproduzca software codificado con sonido envolvente multicanal y que seleccione el ajuste que ofrezca una buena sensación de espacio y que mejor logre crear un espacio cohesivo entre el sonido envolvente de los altavoces de sonido envolvente y el sonido de los altavoces frontales. Si no está seguro sobre cuál suena mejor, seleccione “BEHD/LO” o “BEHD/HI” y después obtenga el balance apropiado con los parámetros de distancia y los ajustes de nivel de los altavoces.

■ DIMMER (Brillo de la pantalla)

Le permite ajustar el brillo en 3 pasos.

Calibración automática de los ajustes adecuados (menú A. CAL)

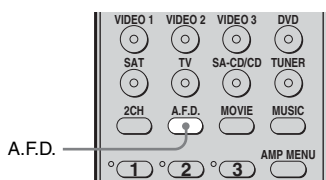
Para obtener más información, consulte “6: Calibración de los ajustes adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION)” (página 25).

Para disfrutar de sonido
envolvente

Para disfrutar de sonido envolvente Dolby Digital y DTS

(AUTO FORMAT DIRECT)

El modo Auto Format Direct (A.F.D.) le permite escuchar sonido de mayor fidelidad y seleccionar el modo de decodificación para escuchar un sonido estéreo de 2 canales como sonido multicanal.



Pulse A.F.D. varias veces para seleccionar el campo de sonido que desee.

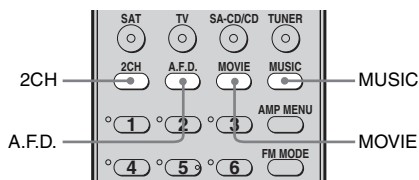
Para obtener más información, consulte "Tipos de modos A.F.D." (página 43).

Tipos de modos A.F.D.

Modo de decodificación	Modo A.F.D. [Pantalla]	Audio multicanal después de decodificar	Efecto
(Detección automática)	A.F.D. AUTO [A.F.D. AUTO]	(Detección automática)	Presenta el sonido tal como se grabó o codificó sin añadir efectos envolventes. Sin embargo, este receptor generará una señal de baja frecuencia para la salida en el altavoz potenciador de graves si no hay señales LFE.
Dolby Pro Logic	PRO LOGIC [DOLBY PL]	4 canales	Realiza decodificación Dolby Pro Logic. La fuente grabada en formato de 2 canales se decodifica en 4.1 canales.
Dolby Pro Logic II	PRO LOGIC II MOVIE [PLII MV]	5 canales	Realiza decodificación en modo Dolby Pro Logic II Movie. Esta configuración es ideal para las películas codificadas en Dolby Surround. Adicionalmente, este modo puede reproducir sonido en 5.1 canales para ver vídeos de películas copiadas o antiguas.
	PRO LOGIC II MUSIC [PLII MS]	5 canales	Realiza decodificación en modo Dolby Pro Logic II Music. Esta configuración es ideal para fuentes estéreo normales como CD.
(Multiestéreo)	MULTI STEREO [MULTI ST.]	(Multiestéreo)	Saca señales de 2 canales izquierdo/ derecho por todos los altavoces.

Selección de un campo de sonido preprogramado

Puede aprovechar el sonido envolvente simplemente seleccionando uno de los campos de sonido preprogramados en el receptor. Le llevarán el emocionante y potente sonido de las salas de cine y de conciertos a su propio hogar.



Pulse MOVIE varias veces para seleccionar un campo de sonido para películas o MUSIC varias veces para seleccionar uno para música.

Para obtener más información, consulte “Tipos de campos de sonido disponibles” (página 45).

Tipos de campos de sonido disponibles

Campo de sonido para	Campo de sonido [Pantalla]	Efecto
Películas	CINEMA STUDIO EX A DCS [C.ST.EX A]	Reproduce las características del sonido del estudio de producción de películas de Sony Pictures Entertainment “Cary Grant Theater”. Es el modo normal, estupendo para ver casi cualquier tipo de película.
	CINEMA STUDIO EX B DCS [C.ST.EX B]	Reproduce las características del sonido del estudio de producción de películas de Sony Pictures Entertainment “Kim Novak Theater”. Este modo es ideal para ver películas de ciencia-ficción o de acción con muchos efectos de sonido.
	CINEMA STUDIO EX C DCS [C.ST.EX C]	Reproduce las características de sonido del escenario musical de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver musicales o películas cuya banda sonora tiene música de orquesta.
Música	PORTABLE AUDIO [PORTABLE]	Reproduce una imagen de sonido más nítida desde su dispositivo de audio portátil. Este modo es ideal para MP3 y otros formatos de música comprimida.
	HALL [HALL]	Reproduce la acústica de una sala de conciertos clásica.
	JAZZ CLUB [JAZZ]	Reproduce la acústica de un club de jazz.
	LIVE CONCERT [CONCERT]	Reproduce la acústica de una sala de conciertos en directo de 300 plazas.
Auriculares	HEADPHONE 2CH [HP 2CH]	Este modo se selecciona automáticamente si utiliza auriculares cuando se selecciona el modo de 2 canales (página 47)/A.F.D. (página 43). Las fuentes estéreo de 2 canales pasan por alto completamente el procesamiento de campo de sonido y los formatos envolventes multicanal reducen la mezcla a 2 canales.
	HEADPHONE THEATER DCS [HP THEA]	Este modo se selecciona automáticamente al utilizar auriculares cuando el campo de sonido seleccionado es para película/música. Le permite sentir un ambiente como el de una sala mientras escucha a través de un par de auriculares.

Acerca de DCS (Digital Cinema Sound)

Los campos de sonido con la marca **DCS** utilizan tecnología DCS. El DCS es una tecnología de reproducción de sonido exclusiva para el cine en casa desarrollada por Sony, en colaboración con Sony Pictures Entertainment, para disfrutar del emocionante y potente sonido de los cines en casa. Gracias a este “Digital Cinema Sound” desarrollado mediante la integración de un DSP (Digital signal processor) y el análisis de datos, es posible experimentar en casa el campo de sonido ideal alcanzado por los creadores de películas.

Acerca de los modos CINEMA STUDIO EX

Los modos CINEMA STUDIO EX resultan adecuados para ver DVD (etc.) de películas, con efectos de sonido multicanal. Puede reproducir las características de un estudio de doblaje de Sony Pictures Entertainment en su propio hogar.

Los modos CINEMA STUDIO EX constan de los tres elementos siguientes.

- **Dimensión virtual múltiple**
Crea 5 juegos de altavoces virtuales a partir de un único par de altavoces de sonido envolvente real.
- **Emulación de profundidad de pantalla**
Crea la sensación de que el sonido proviene del interior de la pantalla, como ocurre en las salas de cine.
- **Reverberación tipo sala de cine**
Reproduce el tipo de reverberación de las salas de cine.





Los modos CINEMA STUDIO EX integran estos tres elementos al mismo tiempo.

Notas

- Los efectos que proporcionan los altavoces virtuales pueden aumentar el ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche con campos de sonido que emplean los altavoces virtuales, no podrá escuchar ningún sonido procedente directamente de los altavoces de sonido envolvente.
- Esta función no está operativa en señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.

Sugerencia

Puede identificar el formato de la codificación del software DVD, etc., mirando el logotipo del paquete.

-  : Discos Dolby Digital
-   : Programas codificados con Dolby Surround
-  : Programas codificados con DTS Digital Surround

Para desactivar el efecto envolvente para películas/música

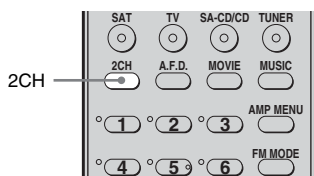
Pulse 2CH para seleccionar “2CH ST.” o pulse A.F.D. varias veces para seleccionar “A.F.D. AUTO”.

Uso exclusivo de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves (2CH STEREO)

En este modo, el receptor emite el sonido a través de los altavoces izquierdo y derecho, y el altavoz potenciador de graves.

Si se recibe sonido en formatos envolventes multicanal, las señales se mezclan en 2 canales y las frecuencias bajas se emiten a través del altavoz potenciador de graves.

Cuando se reciben fuentes estéreo estándar de 2 canales, se activa el circuito de redirección de graves del receptor. Las frecuencias bajas del canal frontal se emiten a través del altavoz potenciador de graves.

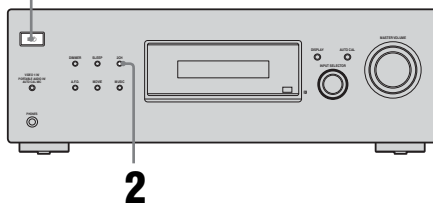


Pulse 2CH.

Reposición de los campos de sonido a sus ajustes iniciales

Asegúrese de utilizar los botones del receptor para esta operación.

1,2



1 Pulse I/O para desconectar la alimentación.

2 Mientras mantiene pulsado 2CH, pulse I/O.

“S.F. CLR.” aparece en la pantalla y todos los campos de sonido se reponen a sus ajustes iniciales.

Operaciones del sintonizador

Para escuchar la radio FM/AM

Puede escuchar emisiones de FM y AM mediante el sintonizador incorporado. Antes de nada, asegúrese de que ha conectado las antenas de FM y AM al receptor (página 23).

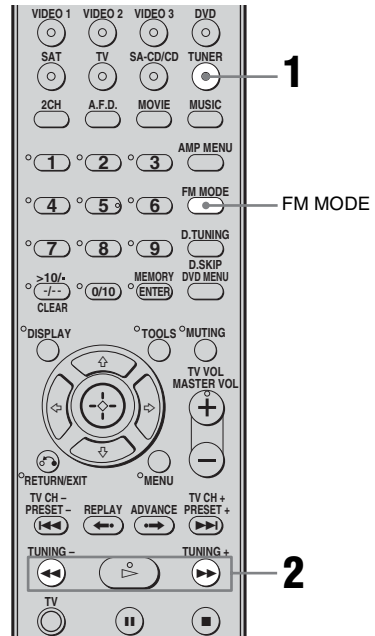
Sugerencia

La escala de sintonización para sintonización directa varía en función del código de área mostrado en la tabla siguiente. Para obtener más información sobre los códigos de área, consulte la página 3.

Código de área	FM	AM
CEL, CEK, SP, TH6	50 kHz	9 kHz
U, CA	100 kHz	10 kHz*
MX, AR	50 kHz	10 kHz
E51	50 kHz	10 kHz*

* La escala de sintonización de AM puede cambiarse (página 63).

Sintonización automática



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Pulse TUNING + o TUNING -.

Pulse TUNING + para explorar de abajo arriba; pulse TUNING - para explorar de arriba abajo.

El receptor detendrá la exploración cuando reciba una emisora.

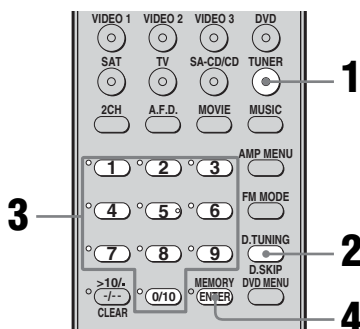
En caso de una recepción de FM estéreo mala

Si la recepción de FM estéreo es mala y parpadea "ST" en la pantalla, seleccione audio monofónico para lograr un sonido menos distorsionado.

Pulse FM MODE varias veces hasta que se ilumine el indicador "MONO" en la pantalla. Para regresar al modo estéreo, pulse FM MODE varias veces hasta que el indicador "MONO" de la pantalla no se ilumine.

Sintonización directa

Introduzca la frecuencia de una emisora directamente con los botones numéricos.



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Pulse D.TUNING.

3 Pulse los botones numéricos para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz
Seleccione 1 → 0 → 2 → 5 → 0

Ejemplo 2: AM 1 350 kHz
Seleccione 1 → 3 → 5 → 0

Si ha sintonizado una emisora de AM, ajuste la dirección de la antena cerrada de AM para lograr una recepción óptima.

4 Pulse ENTER.

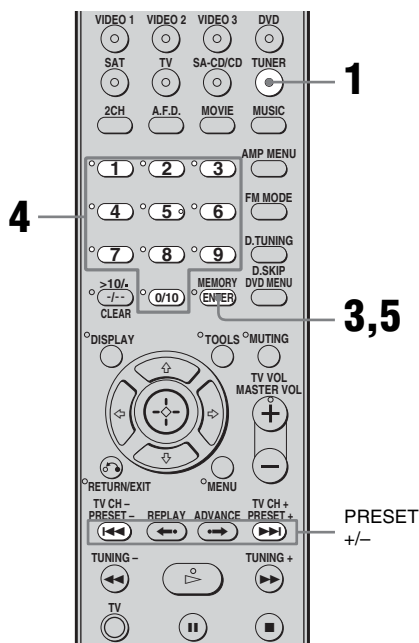
Si no es posible sintonizar una emisora

Asegúrese de que ha introducido la frecuencia correcta. Si no, repita los pasos 2 a 4. Si aún así no es posible sintonizar una emisora, la frecuencia no se utiliza en su zona.

Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar hasta 30 emisoras de FM o AM. Después puede sintonizar fácilmente las emisoras que normalmente escucha.

Presintonización de emisoras de radio



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Sintonice la emisora que quiera presintonizar con la sintonización automática (página 48) o la sintonización directa (página 49).

Cambie el modo de recepción FM, si es necesario (página 48).

3 Pulse MEMORY.

“MEMORY” aparece durante unos segundos. Realice los pasos 4 y 5 antes de que se apague “MEMORY”.

4 Pulse los botones numéricos para seleccionar un número de presintonía.

También puede pulsar PRESET + o PRESET – para seleccionar un número memorizado.

Si “MEMORY” se apaga antes de que seleccione el número de presintonía, comience otra vez desde el paso 3.

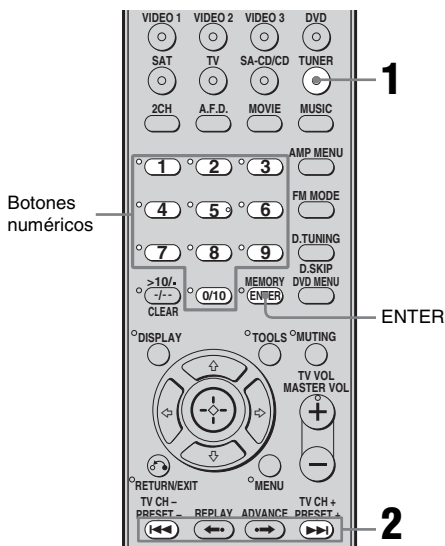
5 Pulse ENTER.

La emisora se almacena en el número de presintonía seleccionado.

Si “MEMORY” se apaga antes de que pulse ENTER, comience otra vez desde el paso 3.

6 Repita los pasos 1 a 5 para presintonizar otra emisora.

Sintonización de emisoras presintonizadas

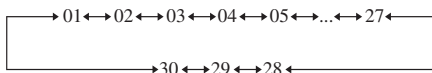


1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

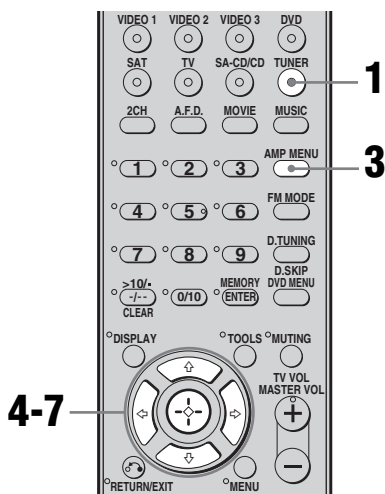
2 Pulse PRESET + o PRESET – varias veces para seleccionar la emisora presintonizada que desee.

Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar una emisora presintonizada de la forma siguiente:



Asimismo, puede pulsar los botones numéricos para seleccionar la emisora memorizada que desee. A continuación, pulse ENTER para introducir la selección.

Designación de emisoras presintonizadas



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Sintonice la emisora presintonizada para la que desee crear un nombre de índice (página 50).

3 Pulse AMP MENU.

“1-LEVEL” aparece en la pantalla.

4 Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para seleccionar “4-TUNER”.

5 Pulse \oplus o \rightarrow para entrar en el menú.

6 Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para seleccionar “NAME IN”.

7 Pulse \oplus o \rightarrow para introducir el parámetro.

El cursor parpadea y puede seleccionar un carácter. Siga el procedimiento ofrecido en “Para crear un nombre de índice” más adelante.

Para crear un nombre de índice

1 Utilice $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ para crear un nombre de índice.

Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar un carácter, después pulse \leftarrow/\rightarrow para mover el cursor a la siguiente posición.

Si ha cometido un error

Pulse \leftarrow/\rightarrow hasta que parpadee el carácter que quiera cambiar, después pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar el carácter correcto.

Sugerencia

Puede seleccionar el tipo de caracteres de la forma siguiente pulsando \uparrow/\downarrow .

Alfabeto (mayúsculas) \rightarrow Números \rightarrow Símbolos

2 Pulse \oplus .

El nombre introducido se registra.

Nota (Modelos de código de área CEL, CEK solamente)

Quando asigna nombre a una emisora RDS y la sintoniza, aparece el nombre del servicio de programa en lugar del nombre introducido. (No se puede cambiar el nombre del servicio de programa. El nombre que introduzca será reemplazado por el nombre del servicio de programa.)

Uso del sistema de datos por radio (RDS)

(Modelos de código de área CEL, CEK solamente)

Este receptor también le permite utilizar el RDS (Sistema de datos por radio), que permite a las emisoras de radio enviar información adicional con la señal normal del programa. Puede ver la información RDS en la pantalla.

Notas

- RDS sólo se puede utilizar para emisoras de FM.
- No todas las emisoras de FM proporcionan el servicio RDS, ni tampoco todas proporcionan el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con el servicio RDS de su área, solicite información a sus emisoras de radio locales.

Recepción de emisiones RDS

Simplemente seleccione una emisora de la banda de FM con la sintonización directa (página 49), sintonización automática (página 48), o presintonía (página 50).

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios RDS, se encenderá el indicador “RDS” y aparecerá el nombre de servicio del programa en la pantalla.

Nota

El RDS podrá no funcionar correctamente si la emisora que sintoniza no está transmitiendo la señal RDS correctamente o si la intensidad de la señal es débil.

Cómo ver la información RDS en la pantalla

Mientras esté recibiendo una emisora RDS, pulse DISPLAY varias veces en el receptor.

Cada vez que pulse el botón, la información RDS cambiará cíclicamente en la pantalla de la forma siguiente:

Nombre de servicio del programa →
Frecuencia → Indicación de tipo de programa^{a)} → Indicación de radiotexto^{b)} →
Indicación de hora actual (en modo de sistema de 24 horas) → Campo de sonido aplicado actualmente

^{a)}Tipo de programa que se está emitiendo.

^{b)}Mensajes de texto enviados por la emisora RDS.

Notas

- Si hay un comunicado de emergencia de las autoridades gubernamentales, “ALARM” parpadeará en la pantalla.
- El mensaje se desplaza por la pantalla si consta de 9 caracteres o más.
- Si una emisora no ofrece un servicio RDS particular, aparecerá “NO XXXX” (tal como “NO TEXT”) en la pantalla.

Descripción de los tipos de programa

Indicación de tipo de programa	Descripción
NEWS	Programas informativos
AFFAIRS	Programas sobre temas que amplían las noticias de actualidad
INFO	Programas que ofrecen información sobre un amplio espectro de temas, incluidos asuntos del consumidor y consejo médico
SPORT	Programas deportivos
EDUCATE	Programas educacionales, como los que ofrecen consejos y los que enseñan procedimientos y manualidades
DRAMA	Radionovelas y seriales
CULTURE	Programas sobre cultura nacional o regional, como idiomas y de interés social
SCIENCE	Programas sobre ciencias naturales y tecnología
VARIED	Otros tipos de programas como entrevistas a personalidades, concursos y comedias
POP M	Programas de música popular
ROCK M	Programas de música rock
EASY M	Música ligera
LIGHT M	Música instrumental, vocal y coral
CLASSICS	Composiciones de grandes orquestas, música de cámara, ópera, etc.
OTHER M	Música que no encaja en ninguna de las categorías de arriba, como Rhythm & Blues o Reggae
WEATHER	El tiempo
FINANCE	Informes de la bolsa y el comercio, etc.
CHILDREN	Programas infantiles
SOCIAL	Programas sobre gente y cosas que les afectan

Indicación de tipo de programa	Descripción
RELIGION	Programas de contenido religioso
PHONE IN	Programas en los que los radioyentes expresan sus opiniones por teléfono o en un foro público
TRAVEL	Programas sobre viajes. No para anuncios que se localizan mediante TP/TA.
LEISURE	Programas sobre actividades de recreación como jardinería, pesca, cocina, etc.
JAZZ	Programas de jazz
COUNTRY	Programas de música country
NATION M	Programas sobre música popular del país o región
OLDIES	Programas de música de temas clásicos
FOLK M	Programas de música folclórica
DOCUMENT	Temas de investigación
NONE	Cualquier programación no definida anteriormente

Designación de entradas

Puede introducir un nombre de hasta 8 caracteres para entradas y mostrarlo en la pantalla del receptor.

Esto resulta útil para poner asignar a las tomas los nombres de los dispositivos que tengan conectados.

1 Pulse el botón de entrada para seleccionar la entrada para la que desee crear un nombre de índice.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Pulse AMP MENU.

“1-LEVEL” aparece en la pantalla.

3 Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para seleccionar “5-AUDIO”.

4 Pulse \odot o \rightarrow para entrar en el menú.

5 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar “NAME IN”.

6 Pulse \odot o \rightarrow para introducir el parámetro.

El cursor parpadea y puede seleccionar un carácter. Siga el procedimiento ofrecido en “Para crear un nombre de índice” (página 51)

Cambio de información en la pantalla

Puede comprobar el campo de sonido, etc., cambiando la información de la pantalla. Asegúrese de utilizar los botones del receptor para esta operación.

Pulse DISPLAY varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la información en la pantalla cambiará cíclicamente de la forma siguiente.

Todas las entradas excepto las bandas FM y AM

Nombre de índice de la entrada^{a)} → Entrada seleccionada → Campo de sonido aplicado actualmente

Bandas FM y AM

Nombre de servicio del programa^{b)} o nombre de la emisora presintonizada^{a)} → Frecuencia → Indicación de tipo de programa^{b)} → Indicación de radiotexto^{b)} → Indicación de hora actual (en modo de sistema de 24 horas)^{b)} → Campo de sonido aplicado actualmente

^{a)} El nombre de índice solamente aparecerá cuando haya asignado uno a la entrada o emisora presintonizada (página 51, 54). El nombre de índice no aparecerá cuando solamente se hayan introducido espacios en blanco, o si es igual que el nombre de entrada.

^{b)} Sólo durante recepción RDS (modelos de código de área CEL, CEK solamente) (página 52).

Nota

Es posible que no se visualicen caracteres o marcas de algunos idiomas.

Uso del temporizador para dormir

Puede programar el receptor para que se apague automáticamente a una hora especificada.

Pulse SLEEP varias veces con el receptor encendido.

Cada vez que pulse el botón, la información en la pantalla cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00
→ OFF

Cuando el temporizador para dormir está activado la pantalla se atenúa.

Nota

Si pulsa cualquier botón del mando a distancia o del receptor después de que se atenúe la pantalla, ésta se iluminará. Transcurridos unos segundos, la pantalla se atenuará de nuevo si no pulsa ningún botón.

Sugerencia

Para comprobar el tiempo restante antes de que se apague el receptor, pulse SLEEP. Aparece el tiempo restante en la pantalla. Si vuelve a pulsar SLEEP, el temporizador se cancelará.

Uso del mando a distancia

Cambio de las funciones de los botones

Puede cambiar los ajustes de fábrica de los botones de entrada para que coincidan con los componentes del sistema. Por ejemplo, si conecta un reproductor de DVD a las tomas VIDEO 1 del receptor, puede configurar el botón VIDEO 1 del mando a distancia para controlar el reproductor de DVD.

1 Mantenga pulsado el botón de la entrada que desee cambiar.

Ejemplo: Mantenga pulsado VIDEO 1.

2 Consulte la tabla que aparece más abajo y pulse el botón adecuado para la categoría que desee.

Ejemplo: Pulse 4.

Ahora puede utilizar el botón VIDEO 1 para controlar el reproductor de DVD.

Categorías y sus botones correspondientes

Categorías	Pulse
Videograbadora (Modo de comando VTR 3) ^{a)}	1
Videograbadora (Modo de comando VTR 2) ^{a)}	2
Reproductor de DVD/grabadora de DVD (Modo de comando DVD1) ^{b)}	3
Grabadora de DVD (Modo de comando DVD3) ^{b)}	4
Reproductor de CD	5
Receptor de satélite digital Euro	6
DVR (Terminal de televisión por cable digital)	7
DSS (Receptor de satélite digital)	8
Reproductor de discos Blu-ray (Modo de comando BD1) ^{c)}	9
Grabadora de discos Blu-ray (Modo de comando BD3) ^{c)}	0/10
Televisor	-/--
No asignado	ENTER/ MEMORY

^{a)} Las videograbadoras Sony funcionan con los modos VTR 2 o VTR 3, que se corresponden a 8 mm y VHS respectivamente.

^{b)} Las grabadoras de DVD de Sony funcionan con un ajuste DVD1 o DVD3. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con cada una de las grabadoras de DVD.

^{c)} Para obtener más información acerca de la configuración de BD1 o BD3, consulte el manual de instrucciones que se suministra con el reproductor o la grabadora de discos Blu-ray.

Para borrar todas las funciones de los botones

Pulse I/U , AUTO CAL y MASTER VOL – a la vez.

El mando a distancia recuperará los ajustes de fábrica.

Información adicional

Glosario

■ Dolby Digital

Tecnología de codificación/decodificación de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories, Inc. Consiste en los canales frontales (Izq./Der.), central, de sonido envolvente (Izq./Der.) y potenciador de graves. Es un estándar de audio designado para DVD-video y también conocido como envolvente de 5.1 canales. Como la información envolvente se graba y reproduce en estéreo, se obtiene un sonido más realista y de mayor presencia que con Dolby Surround.

■ Dolby Pro Logic II

Esta tecnología convierte el audio grabado en 2 canales estéreo a 5.1 canales para reproducirlo. Hay un modo MOVIE para películas y un modo MUSIC para fuentes estéreo como música. Las películas antiguas codificadas en el formato estéreo tradicional se pueden realzar con el sonido envolvente de 5.1 canales.

■ Dolby Surround (Dolby Pro Logic)

Tecnología de procesamiento de audio desarrollada por Dolby Laboratories, Inc. La información envolvente del centro y monofónica se reparte en dos canales estéreo. Cuando se reproduce, el audio se decodifica y sale en sonido envolvente de 4 canales. Se trata del método de procesamiento de audio más común para DVD-video.

■ DTS Digital Surround

Tecnología de codificación/decodificación de audio digital para salas de cine desarrollada por DTS, Inc. Comprime el audio menos que Dolby Digital, ofreciendo una reproducción de sonido de mayor calidad.

■ Frecuencia de muestreo

Para convertir audio analógico a digital, se deben cuantificar datos analógicos. Este proceso se denomina muestreo, y el número de veces por segundo que se cuantifican los datos analógicos se conoce como frecuencia de muestreo. Un CD de música normal almacena datos cuantificados a 44 100 veces por segundo, que se expresa como frecuencia de muestreo de 44,1 kHz. En general, una frecuencia de muestreo más alta significa una mejor calidad de sonido.

Precauciones

Seguridad

Si cae dentro de la caja algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y deje que personal cualificado lo compruebe antes de seguir utilizándolo.

Fuentes de alimentación

- Antes de operar la unidad, compruebe que la tensión de funcionamiento de su unidad es idéntica a la tensión de su suministro eléctrico local.

La tensión de funcionamiento está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.

- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia unidad esté apagada.
- Si no va a utilizar el receptor durante largo tiempo, asegúrese de desenchufarlo de la toma de corriente de la pared. Para desenchufar el cable de alimentación de ca, agárrelo por la clavija, no tire nunca del cable.

- (Modelos de código de área U, CA solamente)

Un borne de la clavija es más ancho que el otro por motivos de seguridad y encajará en la toma de corriente de la pared solamente en un sentido. Si no puede insertar la clavija completamente en la toma de corriente, póngase en contacto con el distribuidor.

- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Acumulación de calor

Aunque la unidad se calienta durante la operación, esto no es un defecto de funcionamiento. Si utiliza esta unidad continuamente a un volumen alto, la temperatura aumentará considerablemente en las partes superior, laterales e inferior de la caja. Para evitar quemarse, no toque la caja.

continúa

Instalación

- Ponga el receptor en un lugar donde haya buena ventilación para evitar que se acumule calor y prolongar la vida de servicio del receptor.
- No ponga el receptor cerca de fuentes de calor, ni en un lugar expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No ponga encima de la caja nada que pueda bloquear los orificios de ventilación y ocasionar un mal funcionamiento.
- No ponga el receptor cerca de equipos como un televisor, videogradora o pletina de cintas. (Si el receptor está siendo utilizado en combinación con un televisor, videogradora o pletina de casete, y está puesto muy cerca de dicho equipo, podrá producirse ruido y la calidad de imagen podrá verse afectada. Esto es especialmente posible cuando se utiliza una antena interior. Por lo tanto, le recomendamos que utilice una antena exterior.)
- Tenga precaución si coloca el receptor o el altavoces sobre superficies que tengan un tratamiento especial (con ceras, aceites, etc.), pues pueden aparecer manchas o decoloración en la superficie.

Funcionamiento

Antes de conectar otros dispositivos, asegúrese de apagar y desenchufar el receptor.

Si detecta irregularidades en el color de una pantalla de televisor cercana

Los altavoces frontales, central y potenciador de graves están protegidos magnéticamente, lo que permite instalarlos cerca de un televisor.

Sin embargo, en determinados tipos de televisores todavía pueden aparecer irregularidades de color. Los altavoces de sonido envolvente no están protegidos magnéticamente, por lo que se recomienda situarlos a una distancia considerable del televisor (página 15).

Si se observan irregularidades de color...

Apague el televisor y vuelva a encenderlo cuando hayan transcurrido entre 15 y 30 minutos.

Si vuelven a observarse irregularidades de color...

Aleje los altavoces del televisor.

Si se producen aullidos

Cambie de posición los altavoces o baje el volumen del receptor.

Limpieza

Limpie la caja, el panel y los controles con un paño suave humedecido ligeramente con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasante ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con su receptor, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Solución de problemas

Si encuentra las siguientes dificultades cuando esté utilizando el receptor, esta guía de solución de problemas le ayudará a remediar el problema.

Audio

No hay sonido, no importa qué dispositivo se seleccione o sólo se escucha un sonido muy bajo.

- Compruebe que están bien conectados los altavoces y los dispositivos.
- Compruebe que el receptor y todos los dispositivos están encendidos.
- Compruebe que el control MASTER VOLUME no está ajustado a “VOL MIN”.
- Compruebe que no están conectados los auriculares.
- Pulse MUTE para cancelar la función de silencio.
- Compruebe que ha seleccionado el dispositivo correcto con los botones de entrada.
- El dispositivo protector del receptor se ha activado. Apague el receptor, elimine el problema de cortocircuito y vuelva a encenderlo.

No hay sonido de un dispositivo específico.

- Compruebe que el dispositivo está conectado correctamente a las tomas de entrada de audio para ese dispositivo.
- Compruebe que los cables utilizados para la conexión están completamente insertados en las tomas del receptor y del dispositivo.
- Compruebe que ha seleccionado el componente correcto en el receptor.

No hay sonido por uno de los altavoces frontales.

- Conecte unos auriculares a la toma PHONES para verificar que sale sonido por ellos. Si solamente sale un canal por los auriculares, es posible que el dispositivo no esté conectado al receptor correctamente. Compruebe que todos los cables están completamente insertados en las tomas del receptor y del dispositivo. Si salen ambos canales por los auriculares, es posible que el altavoz frontal no esté conectado al receptor correctamente. Compruebe la conexión del altavoz frontal por el que no sale ningún sonido.
- Asegúrese de que ha realizado la conexión a las dos tomas L y R de un dispositivo analógico, y no sólo a una de ellas. Utilice un cable de audio (no suministrado).

Los sonidos izquierdo y derecho están desequilibrados o invertidos.

- Compruebe que los altavoces y dispositivos están conectados correcta y firmemente.
- Ajuste los parámetros del balance con el menú LEVEL.

Hay zumbido o ruido considerable.

- Compruebe que estén bien conectados los altavoces y los dispositivos.
- Compruebe que los cables de conexión están separados de un transformador o motor, y alejados al menos 3 m (10 pies) de un televisor o luz fluorescente.
- Aleje el televisor de los dispositivos de audio.
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido con alcohol.

Se oye un zumbido intenso, un ruido interrumpido o una distorsión del componente conectado a la toma CAL MIC del panel frontal de este receptor.

- Compruebe que los componentes estén conectados correctamente.
- Compruebe que el cable usado para la conexión esté totalmente insertado en las tomas del receptor y del componente.
- No se trata de un fallo de funcionamiento, sino que depende del componente conectado.

No hay sonido, o solamente se oye un sonido de nivel muy bajo por los altavoces del centro y los de sonido envolvente.

- Seleccione un modo CINEMA STUDIO EX (página 45).
- Ajuste el nivel de los altavoces (página 29).

No hay sonido por el altavoz potenciador de graves.

- Compruebe que el altavoz potenciador de graves está conectado correcta y firmemente.

No se puede obtener el efecto envolvente.

- Asegúrese de que la función de campo de sonido está activada (pulse MOVIE o MUSIC).
- Los campos de sonido no funcionan para señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.

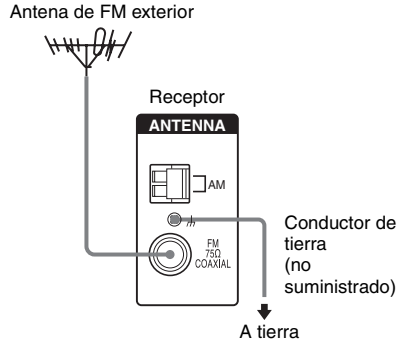
No se reproduce el sonido Dolby Digital o DTS multicanal.

- Compruebe que el DVD, etc. que está reproduciendo está grabado en formato Dolby Digital o DTS.
- Cuando conecte un reproductor de DVD, etc., a las tomas de entrada digital de este receptor, compruebe el ajuste de audio (los ajustes para la salida de audio) del dispositivo conectado.

Sintonizador

La recepción de FM no es buena.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena de FM exterior como se muestra a continuación. Si conecta el receptor a una antena exterior, conéctelo a tierra para protegerlo contra las tormentas. Para evitar explosiones de gas, no conecte el conductor de toma a tierra a una tubería de gas.



No se pueden sintonizar emisoras de radio.

- Compruebe que las antenas están conectadas correctamente. Ajuste las antenas y conecte una antena externa, si es necesario.
- La intensidad de la señal de las emisoras es muy débil (cuando sintoniza con la sintonía automática). Utilice la sintonización directa.
- Asegúrese de ajustar el intervalo de sintonía correctamente (cuando sintonizan emisoras de AM mediante la sintonización directa).
- No se han presintonizado emisoras o las emisoras presintonizadas se han borrado (cuando sintoniza buscando emisoras presintonizadas). Presintonice las emisoras (página 49).
- Pulse DISPLAY varias veces en el receptor para que aparezca la frecuencia en la pantalla.

RDS no funciona.*

- Asegúrese de que está sintonizando una emisora de FM RDS.
- Seleccione una emisora de FM de mayor intensidad.

No aparece la información RDS que quiere.*

- Póngase en contacto con la emisora de radio y pregunte si realmente ofrecen el servicio en cuestión. Si es así, es posible que el servicio esté temporalmente fuera de servicio.

No aparece ninguna imagen en la pantalla o monitor del televisor.

- Asegúrese de que ha conectado la salida de vídeo del componente de vídeo al televisor.

* Modelos de código de área CEL, CEK solamente.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Apunte el mando a distancia al sensor remoto del receptor.
 - Quite cualquier obstáculo que haya en la trayectoria entre el mando a distancia y el receptor.
 - Sustituya todas las pilas del mando a distancia con otras nuevas, si tienen poca carga.
 - Asegúrese de seleccionar la entrada correcta en el mando a distancia.
 - El botón VIDEO 3 del mando a distancia no funciona con el receptor.
-

Mensajes de error

Si se produce un mal funcionamiento, la pantalla mostrará un mensaje. El mensaje permite comprobar el problema del sistema. Consulte la tabla siguiente para ver el modo de resolver el problema. Si no puede solucionar algún problema, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Si aparece un mensaje de error mientras realiza la calibración automática, consulte “Códigos de error y advertencia” (página 27) para solucionar el problema.

DEC. EROR

Aparece cuando entra una señal que el receptor no puede decodificar (ej. DTS-CD) y “DEC. PRI.” en el menú AUDIO está ajustado a “DEC. PCM”. Ajústelo a “DEC. AUTO” (página 35).

PROTECT

Sale corriente irregular por los altavoces. El receptor se apagará automáticamente al cabo de unos segundos. Compruebe la conexión de los altavoces y vuelva a encender el equipo.

Si no consigue solucionar el problema con la guía de solución de problemas

El problema se puede solucionar borrando la memoria del receptor (página 24). Sin embargo, tenga en cuenta que todos los ajustes memorizados se restablecerán en sus valores de fábrica y tendrá que volver a ajustarlos en el receptor.

Si el problema continúa

Consulte con el distribuidor Sony más cercano. Tenga en cuenta que si el personal del servicio técnico cambia algunas partes durante la reparación, es posible que dichas partes no le sean devueltas.

Secciones de referencia para borrar la memoria del receptor

Para borrar	Consulte
Todos los ajustes memorizados	página 24
Campos de sonido personalizados	página 47

Especificaciones

ESPECIFICACIONES DE LAS CONEXIONES DE AUDIO

(HT-DDW790 solamente)

SALIDA DE ALIMENTACIÓN Y DISTORSIÓN ARMÓNICA TOTAL: (Modelos de código de área U solamente)

Con cargas de 6 ohmios y ambos canales activados, de 120 a 20 000 Hz, con una clasificación de desviación de la corriente RMS mínima por canal de 85 W y una distorsión armónica total máxima del 1% desde 250 milivatios hasta la salida nominal.

Sección del amplificador

HT-DDW790 solamente

Modelos de código de área U, CA, CEL, CEK

Salida de alimentación¹⁾

Modo estéreo (nominal)

(6 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 1%)

85 W + 85 W

Modo envolvente²⁾ (referencia)

(6 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 10%)

Salida RMS

FRONT: 133 W por canal

CENTER: 133 W

SURROUND:

133 W por canal

Modo envolvente²⁾ (referencia)

(6 ohm 100 Hz, distorsión armónica total 10%)

SUB WOOFER: 135 W

HT-DDW685 solamente

Modelos de código de área SP, MX, E51, TH6

Salida de alimentación¹⁾

Modo estéreo (nominal)

(6 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 1%)

70 W + 70 W

Modo envolvente²⁾ (referencia)

(6 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 10%)

Salida RMS

FRONT: 100 W por canal

CENTER: 100 W

SURROUND:

100 W por canal

Modo envolvente²⁾ (referencia)

(10 ohm 100 Hz, distorsión armónica total 10%)

SUB WOOFER:

60 W por canal

Modelos de código de área AR

Salida de alimentación¹⁾³⁾

Modo estéreo (nominal)

(6 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 1%)

70 W + 70 W¹⁾

65 W + 65 W³⁾

Modo envolvente²⁾ (referencia)

(6 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 10%)

Salida RMS

FRONT:

100 W por canal¹⁾

90 W por canal³⁾

CENTER:

100 W¹⁾

90 W³⁾

SURROUND:

100 W por canal¹⁾

90 W por canal³⁾

Modo envolvente²⁾ (referencia)

(10 ohm 100 Hz, distorsión armónica total 10%)

SUB WOOFER:

60 W por canal¹⁾

50 W por canal³⁾

¹⁾Medido en las siguientes condiciones:

Código de área	Alimentación
U, CA	ca 120 V, 60 Hz
CEL, CEK, SP, AR, TH6	ca 230 V, 50 Hz
E51	ca 240 V, 50 Hz
MX	ca 127 V, 60 Hz

2) Salida de potencia de referencia de los altavoces frontal, central, envolvente y altavoz potenciador de graves. Según el campo de sonido y la fuente, es posible que no se emita ningún sonido.

3) Medido en las siguientes condiciones:

Código de área	Alimentación
AR	ca 220 V, 50 Hz

Entradas

Analógicas Sensibilidad: 800 mV/
50 kohm

Digitales
(Coaxial) Impedancia: 75 ohm

Tono

Niveles de ganancia
±6 dB, en intervalos de
1 dB

Gama de frecuencias de reproducción:
28 – 20 000 Hz

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 – 108,0 MHz

Antena Antena de cable FM

Terminales de antena
75 ohm, desequilibrada

Frecuencia intermedia
10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonías

Modelos de código de área U, CA

Con escala de sintonización de 10-kHz:
530 – 1 710 kHz⁴⁾

Con escala de sintonización de 9-kHz:
531 – 1 710 kHz⁴⁾

Modelos de código de área CEL, CEK, SP, TH6

Con escala de sintonización de 9-kHz:
531 – 1 602 kHz

Modelos de código de área E51

Con escala de sintonización de 10-kHz:
530 – 1 610 kHz⁴⁾

Con escala de sintonización de 9-kHz:
531 – 1 602 kHz⁴⁾

Modelos de código de área MX, AR

Con escala de sintonización de 10-kHz:
530 – 1 610 kHz

Antena Antena de cuadro

Frecuencia intermedia
450 kHz

4) Puede cambiar la escala de sintonización de AM a 9 kHz o 10 kHz. Después de sintonizar cualquier emisora de AM, apague el receptor. Mientras mantiene pulsado MOVIE, pulse I/⏪. Cuando cambie la escala de sintonización se borrarán todas las emisoras presintonizadas. Para reponer la escala a 10 kHz (o 9 kHz), repita el procedimiento.

General

Alimentación

Código de área	Alimentación
U, CA	ca 120 V, 60 Hz
SP, TH6	ca 230 – 240 V, 50/60 Hz
CEL, CEK	ca 230 V, 50/60 Hz
MX	ca 127 V, 60 Hz
E51	ca 120/220/240 V, 50/60 Hz
AR	ca 220 – 230 V, 50/60 Hz

Consumo

Código de área	Consumo
U	210 W
CA	290 VA
SP, MX, E51, AR, TH6	190 W
CEL, CEK	220 W

Consumo (durante el modo de espera)
0,3 W

Dimensiones (an/al/pr) (aprox.)
429 × 145 × 308 mm
(16 7/8 × 5 6/8 × 12 1/8
pulgadas)

incluidas las partes
salientes y los controles

Peso (aprox.) 7,4 kg (16 libras 9 onzas)

Sección del altavoz

HT-DDW790 solamente

- Altavoces frontales (SS-MSP700)
- Altavoz central (SS-CNP700)
- Altavoces de sonido envolventes (SS-SRP700)

Altavoces frontales/central

Rango completo,
protegidos
magnéticamente

Altavoces de sonido envolventes

Rango completo

Altavoces

Tipo cónico de 70 mm

Tipo de caja

Tipo cerrado

Impedancia nominal 6 ohm

Dimensiones (an/al/pr) (aprox.)

Altavoces frontales/de sonido envolventes

92 × 98,5 × 101,5 mm
(3 5/8 × 3 7/8 × 4 pulgadas)

Altavoz central

152 × 98,5 × 101,5 mm
(6 × 3 7/8 × 4 pulgadas)

Peso (aprox.)

Altavoces frontales 0,6 kg (1 libras 6 onzas)

Altavoz central 0,7 kg (1 libras 9 onzas)

Altavoces de sonido envolvente

0,5 kg (1 libras 2 onzas)

- **Altavoz potenciador de graves (SS-WP700)**

Sistema de altavoces

Protegido magnéticamente

Altavoces

Tipo cónico de 200 mm

Tipo de caja

Reflejo de graves

Impedancia nominal 6 ohm

Dimensiones (an/al/pr) (aprox.)

270 × 330 × 303 mm
(10 6/8 × 13 × 12 pulgadas)
incluido el panel frontal

Peso (aprox.)

4,7 kg (10 libras 6 onzas)

HT-DDW685 solamente

- Altavoces frontales (SS-MSP685)
- Altavoz central (SS-CNP685)
- Altavoces de sonido envolventes (SS-SRP685)

Altavoces frontales/central

Rango completo,
protegidos
magnéticamente

Altavoces de sonido envolventes

Rango completo

Altavoces

Tipo cónico de 70 mm

Tipo de caja

Tipo cerrado

Impedancia nominal 6 ohm

Dimensiones (an/al/pr) (aprox.)

Altavoces frontales/de sonido envolventes

92 × 98,5 × 101,5 mm
(3 5/8 × 3 7/8 × 4 pulgadas)

Altavoz central

152 × 98,5 × 101,5 mm
(6 × 3 7/8 × 4 pulgadas)

Peso (aprox.)

Altavoces frontales 0,6 kg (1 libras 6 onzas)

Altavoz central 0,7 kg (1 libras 9 onzas)

Altavoces de sonido envolvente

0,5 kg (1 libras 2 onzas)

- **Altavoz potenciador de graves (SS-WP685)**

Sistema de altavoces

Protegido magnéticamente

Altavoces

Tipo cónico de 200 mm

Tipo de caja

Reflejo de graves

Impedancia nominal 10 ohm

Dimensiones (an/al/pr) (aprox.)

270 × 330 × 300 mm
(10 6/8 × 13 × 11 7/8
pulgadas)
incluido el panel frontal

Peso (aprox.)

4,7 kg (10 libras 6 onzas)

Accesorios suministrados

HT-DDW790 solamente

Antena monofilar de FM (1)

Antena cerrada de AM (1)

Cable digital coaxial (1)

Cables de los altavoces (largo) (2) (Modelos de código de área CEL, CEK solamente)

Cables de los altavoces (corto) (3) (Modelos de código de área CEL, CEK solamente)

Patas (altavoces) (20)

Patas (altavoz potenciador de graves) (4)

Mando a distancia RM-AAU013 (1)

Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Micrófono optimizador (ECM-AC2 o ECM-AC2a) (1)

Altavoces

- Altavoces frontales (2)
- Altavoz central (1)
- Altavoces de sonido envolvente (2)
- Altavoz potenciador de graves (1)

HT-DDW685 solamente

Antena monofilar de FM (1)

Antena cerrada de AM (1)

Cable digital coaxial (1)

Cables de los altavoces (largo) (2)

Cables de los altavoces (corto) (3)

Patas (altavoces) (20)

Patas (altavoz potenciador de graves) (8)

Mando a distancia RM-AAU013 (1)

Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Micrófono optimizador (ECM-AC2 o ECM-AC2a) (1)

Altavoces

- Altavoces frontales (2)
- Altavoz central (1)
- Altavoces de sonido envolvente (2)
- Altavoz potenciador de graves (2)

Para obtener más información sobre el código de área del dispositivo que está utilizando, consulte la página 3.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice

Numéricos

- 2 canales 47
- 2CH STEREO 27
- 5.1 canales 15

A

- Accesorios suministrados 65
- Altavoces
 - conexión 17
 - instalación 15
- AUTO CALIBRATION 25
- AUTO FORMAT DIRECT (A.F.D.) 42

C

- Campos de sonido
 - reposición 47
 - selección 44
- Configuración inicial 24

D

- Designación 51, 54
- Digital Cinema Sound (DCS) 46
- Dispositivo de audio portátil 19
- Dolby Digital 56
- DTS 56

M

- Mensajes de error 61
- Menú
 - A. CAL 41
 - AUDIO 38
 - LEVEL 36
 - SUR 37
 - SYSTEM 39
 - TONE 37
 - TUNER 38

R

- RDS 52
- Reproductor de CD
 - conexión 19
 - reproducción 31
- Reproductor de CD de Super Audio
 - conexión 19
 - reproducción 31
- Reproductor de discos Blu-ray
 - conexión 21
- Reproductor de DVD
 - conexión 21
 - reproducción 32

S

- Selección
 - campo de sonido 44
 - componente 30
- Silenciamiento 30
- Sintonización
 - automática 48
 - de emisoras presintonizadas 50
 - directa 49
- Sintonizador
 - conexión 23
- Sintonizador vía satélite
 - conexión 21

T

- Televisor
 - conexión 21
- Temporizador para dormir 55
- TEST TONE 29



* 2 8 9 8 4 2 6 3 3 * (1)